



Clavinova[®]

CLP-825

Benutzerhandbuch

Lesen Sie vor der Verwendung des Instruments unbedingt die „VORSICHTSMAßNAHMEN“ auf den Seite 3 bis 4.

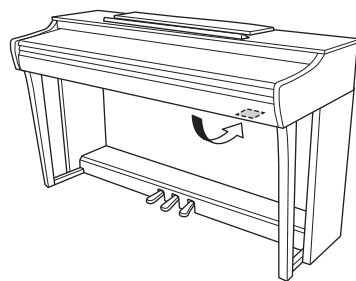
Anweisungen zur Montage des Instruments finden Sie in der Anleitung auf Seite 34.

DE

Die Nummer des Modells, die Seriennummer, der Leistungsbedarf usw. sind auf dem Typenschild, das sich auf der Unterseite des Geräts befindet, oder in der Nähe davon angegeben. Sie sollten diese Seriennummer an der unten vorgesehenen Stelle eintragen und dieses Handbuch als dauerhaften Beleg für Ihren Kauf aufbewahren, um im Fall eines Diebstahls die Identifikation zu erleichtern.

Modellnr.

Seriennr.



(1003-M06 plate bottom de 02) Das Namenschild befindet sich an der Unterseite des Produkts.

VORSICHTSMAßNAHMEN

BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN, EHE SIE FORTFAHREN

Insbesondere bei Kindern sollte eine Aufsichtsperson vorab Hinweise zur ordnungsgemäßen Nutzung und Handhabung des Produkts geben.

Bitte heben Sie dieses Handbuch an einem sicheren und leicht zugänglichen Ort auf, um später wieder darin nachschlagen zu können.



WARNUNG

Beachten Sie stets die nachstehend aufgelisteten Vorsichtsmaßnahmen, um mögliche schwere Verletzungen oder sogar tödliche Unfälle infolge eines elektrischen Schlags, von Kurzschlüssen, Feuer oder anderen Gefahren zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:

Stromversorgung

- Bringen Sie das Stromkabel nicht in die Nähe von Wärmequellen, wie z. B. Heizelemente oder Heizkörper. Schützen Sie das Kabel außerdem vor übermäßigem Verknicken oder anderen Beschädigungen und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab.
- Vermeiden Sie es, das Produkt oder den Netzstecker während eines Gewitters zu berühren.
- Verwenden Sie ausschließlich die für das Produkt angegebene Spannung. Die erforderliche Spannung ist auf dem Namensschild des Produktes aufgedruckt.
- Verwenden Sie ausschließlich den spezifizierten Netzadapter (Seite 38)/das spezifizierte Stromkabel. Verwenden Sie den Netzadapter/das Stromkabel nicht für andere Geräte.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzsteckers, und entfernen Sie Schmutz oder Staub, der sich eventuell darauf angesammelt hat.
- Stecken Sie den Netzstecker vollständig in die Netzsteckdose ein. Wenn der Netzstecker nicht vollständig eingesteckt ist, kann sich Staub am Netzstecker sammeln, was die Brandgefahr erhöht und möglicherweise zu Hautverätzungen führen kann.
- Achten Sie beim Aufstellen darauf, dass die Netzsteckdose, die Sie verwenden möchten, problemlos zugänglich ist. Sollten Probleme oder Fehlfunktionen auftreten, schalten Sie das Instrument sofort aus und ziehen Sie den Stecker aus der Netzsteckdose. Auch, wenn das Produkt ausgeschaltet wurde, wird es, so lange das Netzkabel nicht aus der Wandsteckdose gezogen wurde, nicht von der Stromversorgung getrennt.
- Schließen Sie das Instrument niemals über einen Mehrfachanschluss an eine Netzsteckdose an. Dies kann zu einem Verlust der Klangqualität führen und möglicherweise auch zu Überhitzung in der Netzsteckdose.
- Fassen Sie den Netzstecker nur am Stecker selbst und niemals am Kabel an, wenn Sie ihn von der Steckdose abziehen. Wenn Sie am Kabel ziehen, kann dies zu elektrischem Schlag oder Bränden führen.
- Wenn Sie das Instrument längere Zeit nicht verwenden, sollten Sie das Netzkabel immer aus der Netzsteckdose ziehen.

Öffnen verboten!

- Dieses Instrument enthält keine vom Anwender zu wartenden Teile. Versuchen Sie nicht, die inneren Komponenten zu demontieren oder auf irgendeine Weise zu ändern.

Warnung vor Wasser

- Achten Sie darauf, dass das Produkt nicht durch Regen nass wird, verwenden Sie es nicht in der Nähe von Wasser oder unter feuchten oder nassen Umgebungsbedingungen und stellen Sie auch keine Behälter (wie z. B. Vasen, Flaschen oder Gläser) mit Flüssigkeiten darauf, die heraus schwappen und in Öffnungen hineinfließen könnten. Wenn Flüssigkeiten wie z. B. Wasser in das Produkt eindringen, kann dies zu elektrischem Schlag, Bränden oder Fehlfunktionen führen.
- Verwenden Sie den Netzadapter nur in Innenräumen. Nicht in feuchter Umgebung verwenden.
- Fassen Sie einen Netzstecker niemals mit nassen Händen an, um ihn einzustecken oder abzuziehen.

Brandgefahr

- Stellen Sie niemals brennende Gegenstände oder offene Flammen in der Nähe des Produkts ab, da dies zu einem Brand führen könnte.

Drahtloseinheit

- Von diesem Produkt ausgehende Funkwellen können auf elektromedizinische Geräte einwirken, z. B. Herzschrittmacher- und Defibrillatorimplantate.
 - Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Medizingeräten oder in medizinischen Einrichtungen. Von diesem Produkt ausgehende Funkwellen können auf elektromedizinische Geräte einwirken.
 - Verwenden Sie das Gerät nicht innerhalb von 15 cm in der Nähe von Personen mit einem Herzschrittmacher- oder Defibrillatorimplantat.

Verwenden der Sitzbank (falls diese im Lieferumfang enthalten ist)

- Achten Sie auf einen sicheren Stand der Bank, damit sie nicht versehentlich umstürzt.
- Spielen Sie nicht unvorsichtig mit der Bank und stellen Sie sich nicht auf die Bank. Die Verwendung der Bank als Werkzeug oder Trittleiter oder für andere Zwecke kann zu Unfällen oder Verletzungen führen.
- Es sollte immer nur eine Person auf der Bank sitzen, um die Möglichkeit eines Unfalls oder von Verletzungen zu vermeiden.
- Wenn die Schrauben der Sitzbank sich nach längerer Benutzung lockern, ziehen Sie sie regelmäßig mit Hilfe des angegebenen Werkzeugs fest, um die Möglichkeit von Unfällen oder Verletzungen zu verringern.
- Passen Sie besonders sorgfältig auf kleine Kinder auf, damit diese nicht von der Rückseite der Sitzbank herunterfallen. Da die Bank keine Rücklehne hat, kann eine unbeaufsichtigte Verwendung zu Unfällen oder Verletzungen führen.

Falls Sie etwas Ungewöhnliches am Instrument bemerken

- Sollte eines der folgenden Probleme oder Fehlfunktionen auftreten, schalten Sie das Instrument sofort aus und ziehen Sie den Stecker aus der Netzsteckdose. Lassen Sie das Gerät anschließend von einem qualifizierten Yamaha-Kundendiensttechniker überprüfen.
 - Netzkabel oder Netzstecker sind zerfasert oder beschädigt.
 - Das Instrument sendet ungewöhnliche Gerüche oder Rauch ab.
 - Ein Gegenstand ist in das Instrument gefallen oder Wasser ist eingedrungen.
 - Während der Verwendung des Instruments kommt es zu einem plötzlichen Tonausfall.
 - Es sind Risse oder andere äußere Beschädigungen am Instrument sichtbar.



VORSICHT

Beachten Sie stets die nachstehend aufgelisteten grundsätzlichen Vorsichtsmaßnahmen, um mögliche Verletzungen bei Ihnen oder anderen Personen oder aber Schäden am Produkt oder an anderen Gegenständen zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:

Montage

- Montieren Sie das Instrument in der richtigen Reihenfolge, indem Sie die Anweisungen zur Montage in dieser Bedienungsanleitung befolgen. Achten Sie auch darauf, die Schrauben oder Bolzen regelmäßig festzuziehen. Die Nichteinhaltung dieser Anweisung kann zu Beschädigungen am Instrument oder zu Verletzungen führen.

Aufstellort

- Achten Sie auf eine stabile Position bzw. einen stabilen Aufstellort ohne übermäßige Vibrationen. Das Instrument könnte sonst umfallen und Verletzungen verursachen.
- Halten Sie sich während eines Erdbebens vom Instrument fern. Das starke Schütteln während eines Erdbebens könnte zum Umkippen des Instruments führen, was zu Schäden am Instrument oder seinen Teilen führen oder möglicherweise Verletzungen verursachen könnte.
- Wenn Sie das Instrument transportieren oder bewegen, sollten daran immer zwei oder mehr Personen beteiligt sein. Der Versuch, das Instrument alleine zu heben, kann zu Verletzungen führen, z. B. zu Rückenverletzungen. Unter Umständen würden Sie das Instrument auch fallen lassen, was zu Beschädigungen des Instruments bzw. weiteren Verletzungen führen könnte.
- Ziehen Sie, bevor Sie das Instrument bewegen, alle angeschlossenen Kabel ab, um zu verhindern, dass die Kabel beschädigt werden oder jemand darüber stolpert und sich verletzt.

Verbindungen

- Bevor Sie das Produkt mit anderen Geräten verbinden, unterbrechen Sie die Stromversorgung für alle Geräte. Bevor Sie die Stromversorgung für alle Geräte wieder einschalten, stellen Sie alle Lautstärkewerte auf das Minimum ein.
- Sie sollten die Lautstärke grundsätzlich an allen Geräten zunächst auf die Minimalstufe stellen und beim Spielen des Instruments allmählich erhöhen, bis der gewünschte Pegel erreicht ist.

Handhabung

- Stecken Sie weder Finger noch die Hand in Schlitz an der Tastaturabdeckung oder am Instrument. Achten Sie auch darauf, sich an der Tastaturabdeckung nicht die Finger einzuklemmen.
- Stecken Sie niemals Papier, metallene oder sonstige Gegenstände in die Öffnungen am Instrument. Dies könnte zu einem elektrischen Schlag, einem Brand oder Fehlfunktionen führen.
- Stützen Sie sich nicht mit dem Körpergewicht auf dem Instrument ab, und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab. Üben Sie keine übermäßige Gewalt auf Tasten, Schalter oder Stecker aus.
- Halten Sie kleine Teile außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern. Ihre Kinder könnten sie versehentlich verschlucken.
- Verwenden Sie das Instrument oder die Kopfhörer nicht über eine längere Zeit mit zu hohen oder unangenehmen Lautstärkepegeln. Hierdurch können bleibende Hörschäden auftreten. Falls Sie Gehörverlust bemerken oder ein Klingeln im Ohr feststellen, lassen Sie sich von Ihrem Arzt beraten.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Instrument reinigen. Dies könnte sonst zu einem elektrischen Schlag führen.

Yamaha haftet nicht für Schäden, die auf eine nicht ordnungsgemäße Bedienung oder Änderungen am Instrument zurückzuführen sind, oder für den Verlust oder die Zerstörung von Daten.

Schalten Sie das Instrument immer aus, wenn Sie es nicht verwenden.

Auch wenn sich der Schalter [⏻] (Standby/Ein) im Standby-Zustand befindet (Netzstromlampe ist aus), fließt eine geringe Menge Strom durch das Instrument.

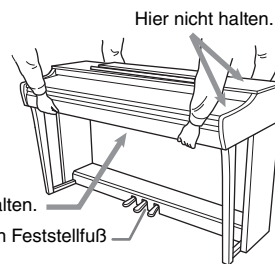
Falls Sie das Instrument längere Zeit nicht nutzen möchten, sollten Sie unbedingt das Netzkabel aus der Wandsteckdose ziehen.

(DMI-11)



VORSICHT

Halten Sie beim Bewegen des Instruments immer die Unterseite der Haupteinheit. Halten Sie nicht die Tastenabdeckung oder die Oberseite. Durch unsachgemäßes Halten kann das Instrument beschädigt werden oder es kann zu Gesundheitsschäden kommen.



Transport

Bei einem Umzug können Sie das Instrument zusammen mit Ihrem sonstigen Hausrat transportieren. Sie können die Einheiten im aktuellen Zustand (montiert) transportieren, oder Sie können die Einheit wieder zerlegen, so wie Sie sie beim erstmaligen Auspacken in der Verpackung vorgefunden haben. Transportieren Sie das Keyboard horizontal. Lehnen Sie es nicht aufrecht gegen eine Wand oder stellen Sie es auf eine seitliche Partie. Setzen Sie das Instrument keinen übermäßigen Vibrationen oder starken Stößen aus. Wenn Sie das montierte Instrument transportieren, stellen Sie sicher, dass alle Schrauben fest angezogen sind und nicht durch das Bewegen des Instruments gelöst wurden.

ACHTUNG

Um die Möglichkeit einer Fehlfunktion oder Beschädigung des Geräts, Beschädigung von Daten oder anderem Eigentum auszuschließen, befolgen Sie die nachstehenden Hinweise.

■ Handhabung

- Verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Nähe eines Fernsehgeräts, Radios, einer HiFi-Anlage, eines Mobiltelefons oder von anderen elektrischen Geräten. Andernfalls kann dieses Gerät oder die anderen Geräte Interferenzen erzeugen.
- Wenn Sie dieses Produkt in Kombination mit einer App auf Ihrem Smart-Gerät verwenden, z. B. auf einem Smartphone oder einem Tablet, empfehlen wir die Aktivierung des „Flugzeugmodus“ am Gerät, um Interferenzen durch übertragene Signale zu vermeiden. Wenn Sie den Flugzeugmodus einschalten, ist die WLAN- oder Bluetooth®-Einstellung evtl. deaktiviert. Stellen Sie sicher, dass diese Einstellung vor der Nutzung aktiviert ist.
- Setzen Sie das Produkt weder übermäßigem Staub oder Vibrationen noch extremer Kälte oder Hitze aus (beispielsweise direktem Sonnenlicht, der Nähe zu einer Heizung oder tagsüber in einem Fahrzeug), um eine mögliche Verformung des Bedienfelds, eine Beschädigung der eingebauten Komponenten oder instabile Betriebsweise zu vermeiden. (Empfohlener Betriebstemperaturbereich: 5 ° – 40 °C oder 41 ° – 104 °F.)
- Stellen Sie keine Gegenstände aus Vinyl, Kunststoff oder Gummi auf dem Produkt ab. Hierdurch können Verfärbungen am Produkt entstehen.
- Wenn das Modell eine polierte Oberfläche hat, kann die Oberfläche reißen oder abblättern, wenn Metall, Porzellan oder andere harte Gegenstände auf die Oberfläche einwirken. Gehen Sie vorsichtig vor.

■ Wartung

- Verwenden Sie beim Reinigen des Produkt einen weichen und trockenen (oder leicht angefeuchteten) Lappen. Verwenden Sie weder Farbverdünner, Lösungsmittel, Alkohol, Reinigungsflüssigkeiten noch mit chemischen Substanzen imprägnierte Reinigungstücher.
- Wenn das Model eine polierte Oberfläche hat, entfernen Sie Staub und Verunreinigungen mit einem weichen Lappen. Wischen Sie nicht zu stark, da kleine Schmutzpartikel die Oberfläche des Instruments zerkratzen können.
- Bei extremen Temperatur- oder Luftfeuchtigkeitsänderungen kann es zu Kondensation kommen, und Wasser kann sich auf der Oberfläche des Produkts sammeln. Falls das Wasser nicht entfernt wird, könnten die Holzteile das Wasser aufnehmen und dadurch beschädigt werden. Wischen Sie in jedem Fall jegliches Wasser sofort mit einem weichen Tuch fort.

■ Speichern von Daten

- Einige Daten dieses Produkts (Seite 31) werden gespeichert, nachdem die Stromversorgung abgeschaltet wurde. Die gespeicherten Daten können jedoch aufgrund einer Fehlfunktion oder eines Betriebsfehlers usw. verloren gehen.

Informationen

■ Copyright-Hinweise

- Das Urheberrecht an den auf diesem Produkt installierten „Inhalten“^{*1} ist Eigentum der Yamaha Corporation bzw. des jeweiligen Urheberrechtsinhabers. Es ist Ihnen nicht gestattet, diese Inhalte ohne die Einwilligung des Urheberrechtsinhabers „zu reproduzieren oder zu zweckentfremden“^{*2}, es sei denn, dies ist im Rahmen des Urheberrechts oder anderer einschlägiger Gesetze zulässig. Lassen Sie sich bezüglich des Urheberrechts fachlich beraten, wenn Sie die Inhalte nutzen.

Wenn Sie Musik mit den Inhalten des Produktes komponieren oder diese für eine Darbietung nutzen und dann aufnehmen und verbreiten, ist keine Genehmigung der Yamaha Corporation erforderlich, unabhängig davon, ob die Verbreitung gegen Gebühr oder kostenlos erfolgt.

*1: Zu den oben beschriebenen „Inhalten“ zählen ein Computerprogramm, Audiodaten, Begleit-Style-Daten, MIDI-Daten, Waveform-Daten, Voice-Aufzeichnungsdaten, eine Notendarstellung, Notendaten usw.

*2: Der Ausdruck „reproduzieren oder zweckentfremden“ bedeutet, die in diesem Produkt enthaltenen Inhalte zu entnehmen bzw. sie aufzuzeichnen oder zu vertreiben, ohne Änderungen daran vorzunehmen.

■ Über Funktionen/Daten, die mit dem Produkt gebündelt sind

- Die Länge bzw. das Arrangement von einigen der Preset-Songs wurde bearbeitet, weswegen sie möglicherweise etwas anders klingen als die Original-Songs.

■ Über Open-Source-Software

- Die Firmware dieses Produkts enthält Open-Source-Software. Die Copyright-Informationen und die Nutzungsbedingungen für jede Open-Source-Software finden Sie auf der Website von Yamaha:
Yamaha-Downloads: <https://download.yamaha.com/>

■ Über diese Bedienungsanleitung

- Die in dieser Bedienungsanleitung gezeigten Abbildungen dienen lediglich zur Veranschaulichung.
- Windows ist eine eingetragene Marke der Microsoft® Corporation in den Vereinigten Staaten und in anderen Ländern.
- Die Bluetooth®-Wortmarke und -Logos sind registrierte Warenzeichen, die Eigentum von Bluetooth SIG, Inc. sind und jegliche Nutzung solcher Marken durch Yamaha Corporation erfolgt im Rahmen einer Lizenz.



- Die in diesem Handbuch erwähnten Firmen- und Produktnamen sind Warenzeichen bzw. eingetragene Warenzeichen der betreffenden Firmen.

■ Stimmung

- Im Gegensatz zu einem akustischen Klavier muss dieses Instrument nicht von einem Fachmann gestimmt werden. (Die Tonhöhe kann jedoch vom Benutzer zum Zweck der Abstimmung mit anderen Instrumenten eingestellt werden.) Die Tonhöhe digitaler Instrumente wird immer perfekt gehalten.

■ Entsorgung

- Wenden Sie sich vor der Entsorgung dieses Produkts an die zuständige Behörde vor Ort.

Inhaltsverzeichnis

VORSICHTSMAßNAHMEN	3
Über die Bedienungsanleitungen	7
Mitgeliefertes Zubehör	7
Bedienelemente und Anschlüsse	8

Grundlegende Bedienung

Aufstellen	9
Tastaturabdeckung	9
Notenablage	9
Einschalten des Instruments	10
Funktion Auto Power Off (Automatische Abschaltung)	10
Lautstärkebegrenzungsfunktion	11
Verwendung von Kopfhörern	11
Spielen auf dem Klavier	13
Benutzung der Pedale	13
VRM-Effekt Ein/Aus	14
I. A. Control (Intelligente Akustiksteuerung)	14
Grand Expression Modeling	15
Ein- und Ausschalten der Funktionsbestätigungsklänge	15
Ändern der Touch Sensitivity (Anschlagempfindlichkeit)	15
Verwenden des Metronoms	16

Weiterführende Funktionen

Sounds verschiedener Instrumente (Voices) spielen	17
Auswählen einer Voice	17
Anhören der Demo-Songs	18
Hinzufügen von Klangvariationen (Reverb)	19
Transponieren der Tonhöhe in Halbtönen	20
Feinstimmung der Tonhöhe	20
Kombinieren von zwei Voices (Dual-Modus)	21
Im Duo-Modus spielen	22
Songs wiedergeben und üben	23
Anhören der Preset-Songs	23
Üben eines einhändigen Parts	24
Sofortige Wiedergabe ab der ersten Note (Quick Play)	24

Aufnahmen Ihres Spiels	25
Aufnahmen Ihres Spiels	25
Ändern der Anfangseinstellungen des aufgezeichneten Songs	26
Löschen aufgezeichneter Daten	26

Verwenden eines Smart-Geräts oder Computers	27
Wiedergabe/Aufnahme von Audiodaten (USB-Audioschnittstelle)	27
Anhören von Audio über Bluetooth auf diesem Instrument (Bluetooth-Audio)	28
Verwenden der praktischen Smart Pianist-App	29

Daten sichern und Einstellungen initialisieren	31
Beim Ausschalten des Instruments gespeicherte Daten	31
Initialisieren der Einstellungen	31
Überprüfen der Firmware-Version dieses Instruments	31

Anhang

Fehlerbehebung	32
Glossar	33
Keyboardständer-Montage	34
Technische Daten	37
Index	40
Song-Liste	41

Vielen Dank für den Kauf des Digital Piano von Yamaha.

Dieses Instrument wird Sie mit seinem extrem hochklassigen Klang und einer ausdrucksstarken Kontrolle beim Spielen begeistern.

Damit Sie das Leistungspotenzial und die Funktionen des Instruments optimal nutzen können, lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte aufmerksam durch und bewahren Sie sie gut zugänglich auf, um jederzeit darauf zurückgreifen zu können

Über die Bedienungsanleitungen

Dieses Instrument enthält die folgenden Dokumente und Unterrichtsmaterialien.



Mit dem Instrument mitgeliefert

- **Benutzerhandbuch (dieses Handbuch)**

Erläutert die grundlegenden Bedienung und die Funktionen des Instruments. Lesen Sie dieses Handbuch zuerst.



Verfügbar auf der Website

- **Kurzbedienungsanleitung**

Hier finden Sie die den Tasten und der Tastatur zugeordneten Funktionen in einer leicht verständlichen Tabelle.



<https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/clp825/>

- **MIDI Reference (MIDI-Referenz)**

Hier finden Sie Informationen zum MIDI-Datenformat und zur MIDI-Implementationstabelle sowie Beschreibungen zu MIDI-Funktionen wie MIDI-Kanal und Local Control-Einstellungen.

- **Smart Pianist User Guide (Smart Pianist Benutzerhandbuch)**

Erläutert die Einrichtung und Nutzung der Smart-Gerät-App „Smart Pianist“ (Seite 29) zur Steuerung dieses Instruments.



Gehen Sie zu der unten angegebenen Website, um auf diese Handbücher zuzugreifen:

Yamaha Downloads

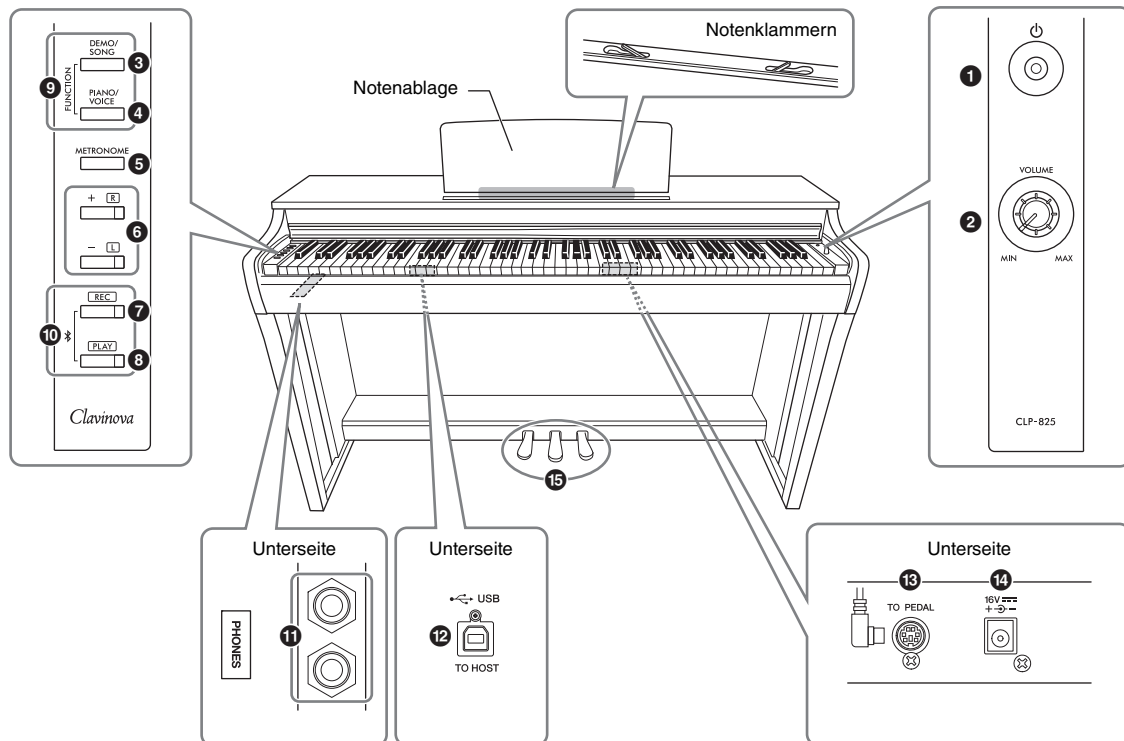
<https://download.yamaha.com/>

Mitgeliefertes Zubehör

- Benutzerhandbuch (dieses Handbuch)
- Notenheft „50 Classical Music Masterpieces“ (50 Meisterwerke der Klassik)
- Online Member Product Registration (Online-Mitglieder- und Produktregistrierung)
- Sitzbank*
- Stromkabel*, Netzadapter*

* Gehört u. U. in Ihrem Gebiet nicht zum Lieferumfang. Wenden Sie sich an Ihren Yamaha-Händler.

Bedienelemente und Anschlüsse



- 1 []-Schalter (Standby/Ein)..... Seite 10**
Schaltet das Gerät ein oder auf Standby.
- 2 [VOLUME]-Drehregler Seite 10**
Zum Einstellen der Gesamtlautstärke. Durch Drehen nach rechts steigt die Lautstärke, durch Drehen nach Links sinkt sie.
- 3 [DEMO/SONG]-TasteSeiten 18, 23**
Zur Wiedergabe der Demo-Songs und der Preset-Songs.
- 4 [PIANO/VOICE]-Taste Seiten 17, 19, 21**
Für die Auswahl einer Voice, von zwei Voices, die kombiniert werden, oder eines Reverb-Typs.
- 5 [METRONOME]-Taste Seite 16**
Zum Starten bzw. Stoppen des Metronoms.
- 6 [+R]- und [-L]-Taste....Seiten 16, 17, 23, 24**
- Dienen zum Erhöhen oder Verringern der Songnummern, Tempowerte usw.
 - Während der Song-Wiedergabe, durch Ein-/ Ausschalten der rechten und linken Parts getrennt voneinander.
- 7 [REC]-TasteSeite 25**
Zum Aufnehmen Ihres Spiels auf der Tastatur.
- 8 [PLAY]-TasteSeite 25**
Zur Wiedergabe des aufgezeichneten Spiels.
- 9 [FUNCTION]..... Seiten 10, 20**
Wenn Sie [DEMO/SONG] und [PIANO/VOICE] gleichzeitig gedrückt halten und eine bestimmte Taste anschlagen, können Sie verschiedene Einstellungen ändern, darunter Parameter für die Funktion „Auto Power Off“ (Automatische Abschaltung), Transponierung usw.
- 10 Bluetooth..... Seite 28**
Für die Verbindung mit einem Bluetooth-fähigen Gerät wie einem Smart-Gerät.
* Je nach Land, in dem das Produkt gekauft wurde, steht Bluetooth evtl. nicht zur Verfügung (Seite 28).
- 11 [PHONES]-Buchsen.....Seite 11**
Zum Anschließen eines standardmäßigen Stereo-Kopfhörerpaars.
- 12 [USB TO HOST]-Anschluss Seite 27**
Für die Verbindung mit einem Computer oder einem Smart-Gerät wie einem Smartphone oder Tablet.
- 13 [TO PEDAL]-Buchse Seite 36**
Zum Anschließen des Pedalkabels des vorinstallierten Pedals oder der separaten erhältlichen FC35-Pedaleinheit.
- 14 DC IN-Buchse.....Seite 10**
Zum Anschließen des Netzadapters.
- 15 Pedale Seite 13**
Zum Steuern der Funktionen „Expression“ und „Sustain“, wie bei einem akustischen Klavier.

Aufstellen

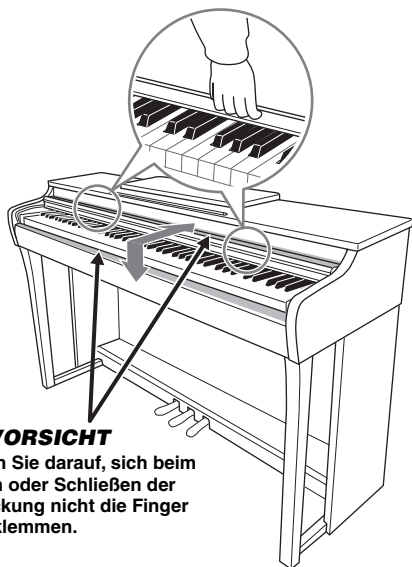
Tastaturabdeckung

So öffnen Sie die Tastaturabdeckung:

Heben Sie die Abdeckung etwas an, und schieben und drücken Sie sie dann zum Öffnen nach hinten.

So schließen Sie die Tastaturabdeckung:

Ziehen Sie die Abdeckung zu sich heran, und senken Sie sie vorsichtig über die Tasten.



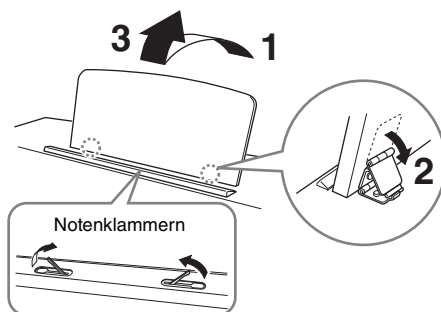
⚠ VORSICHT
Achten Sie darauf, sich beim Öffnen oder Schließen der Abdeckung nicht die Finger einzuklemmen.

⚠ VORSICHT

- Halten Sie die Abdeckung mit beiden Händen, wenn Sie sie öffnen oder schließen. Lassen Sie sie erst los, wenn sie vollständig geöffnet oder geschlossen ist. Achten Sie darauf, dass sich zwischen Abdeckung und Haupteinheit niemand (weder Sie noch andere, vor allem aber keine Kinder) die Finger einklemmt.
- Legen Sie auf der Tastaturabdeckung keine Gegenstände wie Metallteile oder Papier ab. Kleine auf der Tastaturabdeckung abgelegte Gegenstände können in das Instrument hineinfallen, wenn die Abdeckung geöffnet wird, und sind kaum zu entfernen. Mögliche Folgen sind ein elektrischer Schlag, ein Kurzschluss, Feuer oder ernsthafte Schäden am Instrument.

Notenablage

So klappen Sie die Notenablage auf:

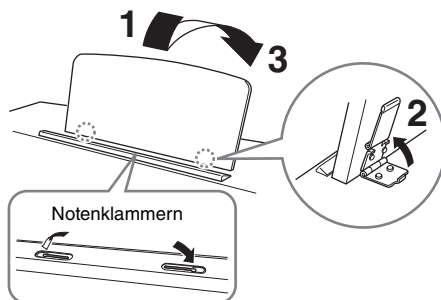


Mithilfe von Notenklammern können Sie die Seiten von Notenbüchern offen halten.

⚠ VORSICHT

Benutzen Sie die Notenablage nicht in halb aufgeklappter Position. Wenn Sie die Notenablage herunterklappen, lassen Sie sie nicht auf das Instrument fallen, sondern legen Sie sie vorsichtig ab.

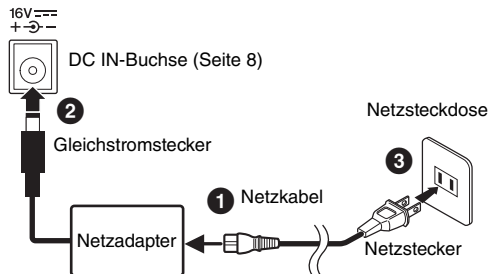
So klappen Sie die Notenablage zusammen:



Schließen Sie die Notenklammern, wenn diese ausgeklappt sind, und klappen Sie dann die Notenablage gemäß nachstehenden Anweisungen nach unten.

Einschalten des Instruments

1. Schließen Sie den Netzadapter in der abgebildeten Reihenfolge an.



Die Formen von Stecker und Buchse unterscheiden sich je nach Region.

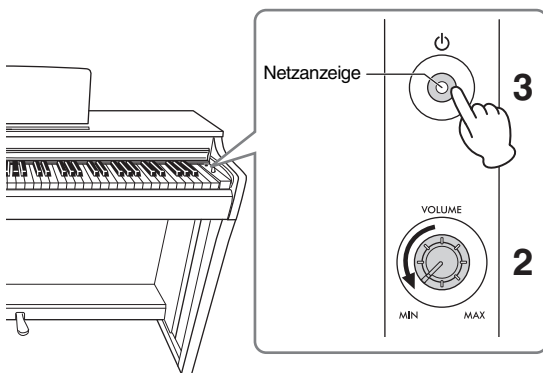
! **WARNUNG**

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Adapter (Seite 38). Die Benutzung eines anderen Adapters kann zu irreparablen Schäden am Adapter und am Instrument führen.
- Achten Sie beim Aufstellen darauf, dass die Netzsteckdose, die Sie verwenden möchten, problemlos zugänglich ist. Sollten Probleme oder Fehlfunktionen auftreten, schalten Sie das Instrument sofort aus und ziehen Sie den Stecker aus der Netzsteckdose.

HINWEIS

Führen Sie diese Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus, wenn Sie den Netzadapter abziehen möchten.

2. Bringen Sie den [VOLUME]-Drehregler in die Position „MIN.“



3. Um das Instrument einzuschalten, drücken Sie den [⏻]-Schalter (Standby/Ein).

Die Netzanzeige auf der Taste leuchtet auf, um anzuzeigen, dass die Stromversorgung eingeschaltet ist.

Verwenden Sie den [VOLUME]-Drehregler beim Spielen des Keyboards, wenn Sie die Lautstärke des gesamten Keyboards regeln möchten.

Wenn Sie die Stromversorgung in den Standbymodus bringen möchten, drücken Sie den [⏻] (Standby/Ein)-Schalter erneut eine Sekunde lang. Die Netzanzeige erlischt.

! **WARNUNG**

Auch wenn sich der [⏻]-Schalter (Standby/Ein) in der Stellung „Standby“ befindet, verbraucht das Instrument geringfügig Strom. Wenn Sie das Instrument längere Zeit nicht verwenden, sollten Sie das Netzkabel immer aus der Wandsteckdose ziehen.

! **VORSICHT**

Verwenden Sie dieses Instrument nicht über eine längere Zeit mit hoher Lautstärke, um Hörschäden zu vermeiden.

ACHTUNG

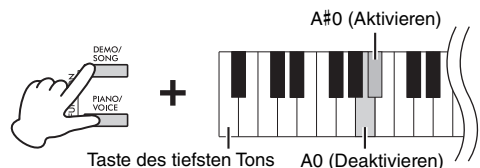
Drücken Sie nur den [⏻]-Schalter (Standby/Ein), um das Instrument einzuschalten. Alle weiteren Betätigungen, z. B. das Drücken von Tasten, Knöpfen oder Pedalen, können zu Funktionsstörungen des Instruments führen.

Funktion Auto Power Off (Automatische Abschaltung)

Zum Vermeiden einer unnötigen Leistungsaufnahme verfügt dieses Instrument über die Funktion „Auto Power Off“ (Automatische Abschaltung), die die Stromversorgung automatisch abschaltet, wenn das Instrument länger als ca. 15 Minuten nicht genutzt wird.

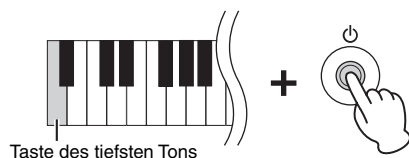
Halten Sie gleichzeitig [DEMO/SONG] und [PIANO/VOICE] gedrückt und drücken Sie dann die Taste A#0, um die Funktion „Auto Power Off“ (Automatische Abschaltung) zu aktivieren, bzw. die Taste A0, um sie zu deaktivieren.

Voreinstellung: Aktiviert



Sie können diese Funktion auch deaktivieren, wenn Sie die Stromversorgung für das Instrument erneut einschalten.

Halten Sie die Taste A-1 (Taste des tiefsten Tons) gedrückt und drücken Sie zum Einschalten des Instruments [⏻] (Standby/Ein). Die [REC]-Kontrolllampe blinkt dreimal und gibt damit an, dass die Funktion „Auto Power Off“ (Automatische Abschaltung) deaktiviert ist.

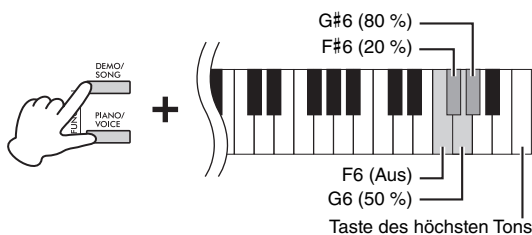


Lautstärkebegrenzungsfunktion

Um eine zu hohe Lautstärke zu vermeiden, kann die maximale Lautstärke mithilfe der Funktion „Lautstärkebegrenzung“ begrenzt werden. Wenn die Funktion auf 20 %, 50 % oder 80 % eingestellt ist, steigt die Lautstärke nicht über diesen Wert an, auch dann nicht, wenn Sie den [VOLUME]-Regler nach rechts drehen.

Wenn Sie [DEMO/SONG] und [PIANO/VOICE] gleichzeitig drücken, drücken Sie eine der Tasten F#6 (20 %), G6 (50 %) oder G#6 (80 %), siehe unten, um die Funktion einzuschalten, oder drücken Sie F6, um sie auszuschalten.

Voreinstellung: Aus



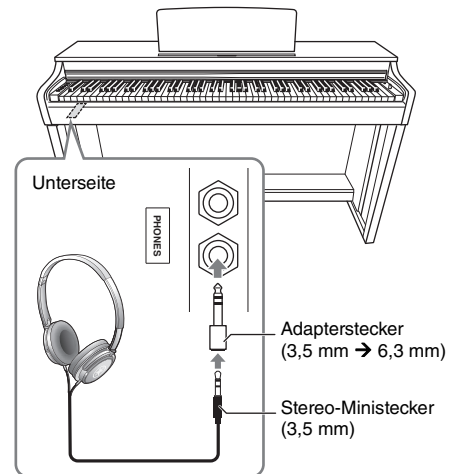
ACHTUNG

Wenn Sie diese Funktion ausschalten und der [VOLUME]-Drehregler nach rechts gedreht wird, kann es zu lauten Geräuschen kommen.

Achten Sie darauf, dass der Drehregler nach links gedreht ist, und schalten Sie diese Funktion erst dann aus.

Verwendung von Kopfhörern

Dieses Instrument ist mit zwei [PHONES]-Buchsen ausgestattet, Sie können also zwei handelsübliche Stereo-Kopfhörer anschließen. Wenn Sie nur ein Kopfhörerpaar nutzen, können Sie es beliebig an eine der Buchsen anschließen. Die Lautsprecher werden dann entsprechend der Voreinstellung automatisch abgeschaltet.



⚠ VORSICHT

Verwenden Sie Kopfhörer nicht für längere Zeit mit einer hohen Lautstärke. Andernfalls können Hörschäden auftreten.

HINWEIS

Wenn ein Stecker an die Buchse [PHONES] angeschlossen ist, kommt kein Ton aus den Lautsprechern des Geräts. Wenn Sie einen Adapterstecker verwenden, achten Sie darauf auch diesen abzuziehen, wenn Sie die Kopfhörer abziehen.

Verwenden der Kopfhöreraufhängung

Sie können die Kopfhörer an diesem Instrument aufhängen.

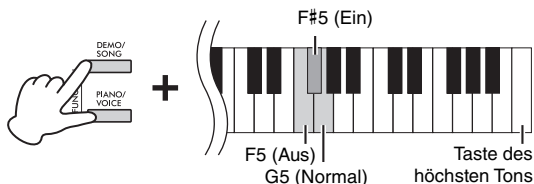
Anweisungen zur Installation der Kopfhöreraufhängung finden Sie unter „Montage des Keyboardständers“ auf Seite 34.

ACHTUNG

Verwenden Sie die Kopfhöreraufhängung ausschließlich für Kopfhörer. Andernfalls können Instrument oder Aufhängung beschädigt werden.

Lautsprecher Ein/Aus

Sie können festlegen, ob der Klang dieses Instruments immer über den integrierten Lautsprecher wiedergegeben werden soll. Halten Sie die Tasten [DEMO/SONG] und [PIANO/VOICE] gedrückt und schlagen Sie eine der Tasten F5–G5 an.



- **Aus (F5):** Keine Wiedergabe über Lautsprecher.
- **Bei (F#5):** Der Lautsprecher ertönt immer, unabhängig davon, ob Kopfhörer an das Instrument angeschlossen sind.
- **Normal (G5):** Eine Lautsprecherwiedergabe erfolgt nur, wenn keine Kopfhörer angeschlossen sind. (Dies ist die Standardeinstellung.)

HINWEIS

Wenn diese Einstellung auf „Ein“ gesetzt ist, sind Binaural Sampling und Stereophonic Optimizer auf der rechten Seite nicht aktiv.

Reproduzieren der natürlichen Empfindung von Klangdistanz – Binaural Sampling und Stereophonic Optimizer

Dieses Instrument verfügt über zwei fortschrittliche Technologien, mit denen Sie einen außergewöhnlich realistischen, natürlichen Klang genießen können, auch wenn Sie über Kopfhörer hören.

Binaural Sampling (nur „CFX Grand“ Voice)

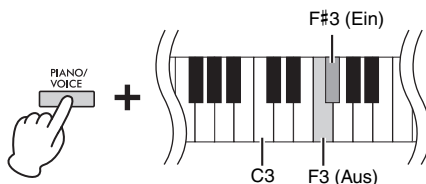
Binaural Sampling ist eine Methode, bei der zwei spezielle Mikrofone an der Ohrposition des Interpreten angebracht werden und den Klang eines Klaviers so aufzeichnen, wie er tatsächlich zu hören wäre. Das Anhören des Klangs mit diesem Effekt über Kopfhörer erzeugt den Eindruck des Eintauchens in den Klang, als ob der Ton direkt aus dem Klavier erklingen würde. Außerdem können Sie den Klang lange Zeit ohne Ermüdung der Ohren genießen. Wenn die Standard-Voice „CFX Grand“ (Seite 18) ausgewählt ist, wird beim Verbinden des Kopfhörers automatisch der Binaural-Sampling-Klang ausgewählt.

Stereophonic Optimizer (andere Klavier-Voices als „CFX Grand“)

Stereophonic Optimizer ist ein Effekt, der die natürliche Klangdistanz reproduziert, wie beim Binaural Sampling, auch wenn Sie einen Kopfhörer benutzen. Wenn eine andere Klavier-Voice als „CFX Grand“ ausgewählt ist, wird beim Verbinden des Kopfhörers automatisch Stereophonic Optimizer ausgewählt.

Halten Sie [PIANO/VOICE] gedrückt, und schlagen Sie die Taste F#3 an, um die Funktion zu aktivieren oder schlagen Sie die Taste F3 an, damit sie deaktiviert wird.

Voreinstellung: Ein



HINWEIS

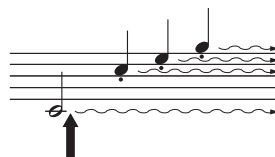
Der Stereophonic Optimizer wirkt sich nur auf Piano-Voices aus (Seite 17).

Spiele auf dem Klavier

Benutzung der Pedale

Dämpferpedal (Rechts)

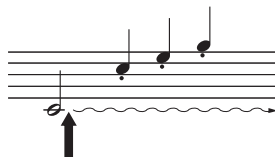
Durch Drücken dieses Pedals werden Noten länger gehalten. Durch Loslassen dieses Pedals werden gehaltene Noten unmittelbar gestoppt (gedämpft). Dieses Pedal umfasst auch eine Halbpedal-Funktion, die partielle Halteeffekte erzeugt, je nachdem wie weit Sie dieses Pedal herunterdrücken.



Wenn Sie das Dämpferpedal an dieser Stelle betätigen, werden diese Note und die bis zum Loslassen des Pedals gespielten Noten länger gehalten.

Sostenuto-Pedal (Mitte)

Wenn Sie dieses Pedal drücken, während Sie die Noten halten, werden die gedrückten Noten gehalten (als ob das Dämpferpedal gedrückt worden wäre), aber alle anschließend gespielten Noten werden nicht gehalten. Dadurch ist es möglich, z. B. einen Akkord oder eine einzelne tiefe Note zu halten, während die anderen Noten „Staccato“ gespielt werden.



Wenn Sie das Sostenuto-Pedal hier betätigen, während Sie die Taste gedrückt halten, klingt die Note so lange aus, wie Sie das Pedal gedrückt halten.

Leisepedal (Links)

Wenn Sie dieses Pedal drücken, wird die Lautstärke reduziert und die Klangfarbe der Noten leicht verändert. Die Noten, die vor dem Drücken dieses Pedals gespielt werden, sind nicht betroffen.

HINWEIS

Wenn das Dämpferpedal nicht funktioniert, stellen Sie sicher, dass das Pedalkabel ordnungsgemäß in die Haupteinheit eingesteckt ist (Seite 36).

Halbpedal-Funktion

Mit dieser Funktion können Sie die Haltedauer des Klangs je nach zurückgelegtem Pedalweg variieren. Der Klang wird umso länger gehalten, je weiter das Pedal heruntergedrückt wird. Wenn Sie z. B. das Dämpferpedal betätigen und der Klang aller gespielten Noten zu laut und leicht „getrübt“ erscheint, können Sie das Pedal nur halb oder noch geringer herunterdrücken, um die Haltedauer zu verringern.

HINWEIS

Wenn das Sostenuto-Pedal gedrückt gehalten wird, sind Voices für Orgel und Streichinstrumente nach dem Loslassen der Tasten ohne Abklingen weiterhin zu hören.

HINWEIS

Wenn Sie die Voice „Jazz Organ“ (Seite 17) auswählen, wird durch Drücken des linken Pedals zwischen schneller und langsamer Drehgeschwindigkeit des Rotary Speakers (Leslie-Kabinett) hin- und hergeschaltet. Wenn die Vibrafon-Voice (Seite 17) ausgewählt ist, kann über das linke Pedal Vibrato aktiviert oder deaktiviert werden.

[TO PEDAL]-Buchse

Achten Sie darauf, dass der Stecker des Pedalkabels fest und in der richtigen Richtung in die [TO PEDAL]-Buchse eingesteckt ist. Andernfalls funktioniert das Pedal möglicherweise nicht richtig. Die FC35-Pedaleinheit (separat erhältlich) kann ebenfalls in diesen Anschluss eingesteckt werden. Sie können die Pedale des Instruments durch das FC35 ersetzen und die Pedale in einer für Sie geeigneten Höhe verwenden, indem Sie das Gerät auf einen Ständer stellen.

VORSICHT

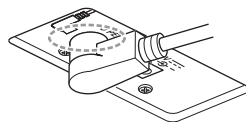
Wenn Sie das FC35 auf einen Ständer stellen, achten Sie darauf, dass der Ständer ausreichend groß, flach und stabil ist, damit die Pedale nicht wackeln oder herunterfallen, wenn sie betätigt werden.

ACHTUNG

Achten Sie darauf, den Stecker in der richtigen Richtung anzuschließen. Das Anschließen in der falschen Richtung kann zu einer Beschädigung des Instruments führen.

HINWEIS

Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung ausgeschaltet ist, wenn Sie den Stecker des Pedals anschließen oder abziehen.



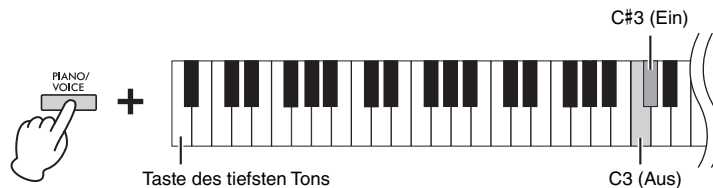
Schieben Sie den Stecker sicher so weit hinein, dass der metallische Teil des Steckers nicht mehr zu sehen ist.

VRM-Effekt Ein/Aus

Die VRM-Technologie (Virtual Resonance Modeling) bildet die einzigartige Resonanz des Resonanzbodens und der Saiten eines akustischen Flügels exakt nach. Wenn Sie eine CFX Grand-, Bösendorfer- oder Pop Grand-Voice auswählen (Seite 17), wird durch Herunterdrücken des Dämpferpedals der VRM-Effekt aktiviert. Weiter Informationen über VRM, siehe Seite 33.

Halten Sie [PIANO/VOICE] gedrückt, und schlagen Sie die Taste C#3 an, um die Funktion zu aktivieren oder schlagen Sie die Taste C3 an, damit sie deaktiviert wird.

Voreinstellung: Ein



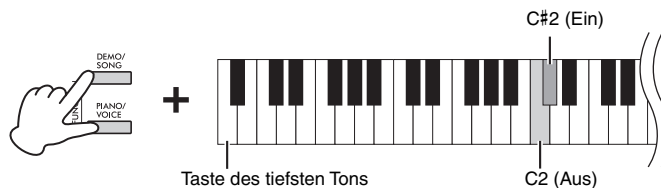
I. A. Control (Intelligente Akustiksteuerung)

I. A. Control ist eine Funktion, durch die die Klangqualität automatisch entsprechend der Gesamtlautstärke des Instruments angepasst und gesteuert wird. Die I. A. Control wirkt sich nur auf die Tonausgabe der Instrumentenlautsprecher oder Kopfhörer aus. So können Sie selbst bei niedriger Lautstärke sowohl tiefe als auch hohe Töne klar hören. Vor allem bei der Verwendung von Kopfhörern reduziert sich die Last auf die Ohren, ohne dass die Gesamtlautstärke deutlich erhöht wird.

So schalten Sie die I. A. Control ein oder aus:

Halten Sie die Tasten [DEMO/SONG] und [PIANO/VOICE] gleichzeitig gedrückt, und schlagen Sie die Taste C#2 an, um die Funktion zu aktivieren oder schlagen Sie die Taste C2 an, damit sie deaktiviert wird.

Voreinstellung: Ein

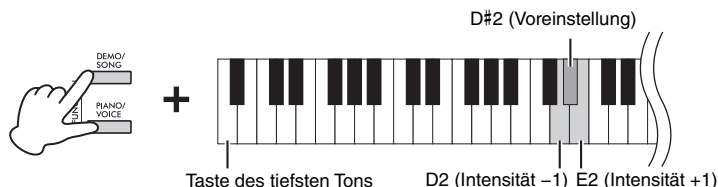


So stellen Sie die Intensität der I. A. Control ein:

Halten Sie die Tasten [DEMO/SONG] und [PIANO/VOICE] gleichzeitig gedrückt, und schlagen Sie die Taste D2 zum Verringern bzw. die Taste E2 zum Erhöhen der Intensität an.

Einstellungsbereich: -3 bis +3

Voreinstellung: 0



Je höher dieser Wert ist, umso deutlicher sind tiefe und hohe Töne bei niedriger Lautstärke zu hören.

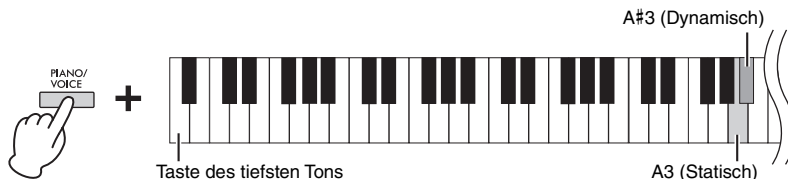
Grand Expression Modeling

Wenn Sie eine CFX Grand-, Bösendorfer- oder Pop Grand-Voice auswählen (Seite 17), können Sie Grand Expression Modeling-Effekte hinzufügen, die die physikalischen Klangübergänge eines echten Klaviers nachahmen. Weiter Informationen über Grand Expression Modeling, siehe Seite 33.

Halten Sie [PIANO/VOICE] gedrückt und drücken Sie dann die Taste A3 oder A#3, um den Grand Expression Modeling-Effekt auszuwählen.

- **Statisch (A3):** Die Nuancen sind normalerweise fest definiert, auch wenn Sie Ihren Anschlag ändern.
- **Dynamisch (A#3):** Sie können sehr feine Nuancen im Klang steuern, wie bei einem akustischen Klavier, indem Sie den Klang durch unterschiedlich starken Anschlag variieren.

Voreinstellung: Dynamisch

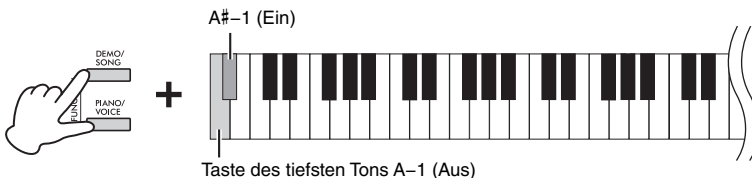


Ein- und Ausschalten der Funktionsbestätigungsklänge

Wenn eine Einstellung mittels einer Tastenkombination geändert wird, ertönt ein Ton, der auf die Bedienung (ein, aus, Klicken, Tempowerteingabe) hinweist. Dieser Bestätigungsklang kann je nach Wunsch eingeschaltet oder ausgeschaltet werden.

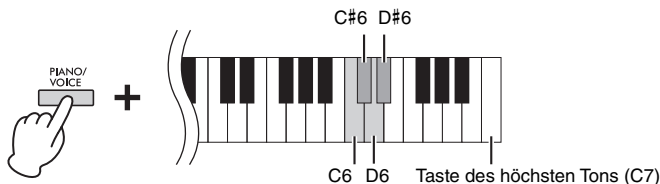
Halten Sie die Tasten [DEMO/SONG] und [PIANO/VOICE] gleichzeitig gedrückt, und schlagen Sie die Taste A#-1 an, um die Funktion zu aktivieren oder schlagen Sie die Taste A-1 an, damit sie deaktiviert wird.

Voreinstellung: Ein



Ändern der Touch Sensitivity (Anschlagempfindlichkeit)

Sie können die Anschlagempfindlichkeit einstellen (d. h. wie der Klang auf Ihre Art des Spiels auf der Tastatur reagiert). Halten Sie [PIANO/VOICE] gedrückt und schlagen Sie eine der Tasten C6–D#6 an.



HINWEIS

Diese Einstellung ist bei einigen Voices, z. B. bei Orgelklängen, deaktiviert.

Voreinstellung:
Mittel

Taste	Touch Sensitivity (Anschlagempfindlichkeit)	Beschreibung
C6	Weich	Erzeugt selbst bei leichtem Anschlag verhältnismäßig laute Töne.
C#6	Mittel	Standard-Touch Sensitivity (Anschlagempfindlichkeit)
D6	Hart	Um laut zu spielen, müssen Sie die Tasten kräftig anschlagen.
D#6	Fixiert	Der Lautstärkepegel ändert sich nicht, unabhängig davon, ob Sie die Tastatur weich oder hart spielen.

Verwenden des Metronoms

Die Metronom-Funktion ist äußerst praktisch, um mit einer exakten Tempovorgabe zu üben.

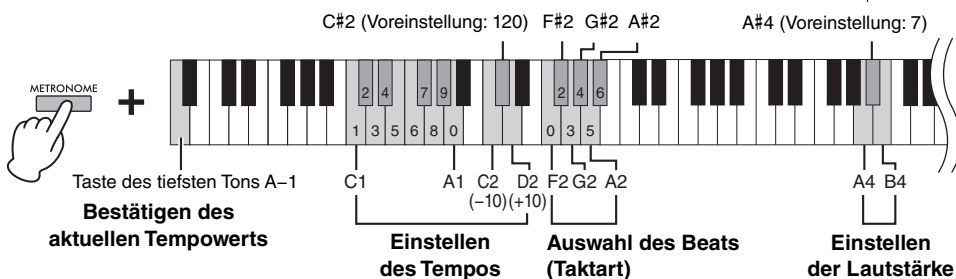
1. Drücken Sie auf [METRONOME], um das Metronom zu starten.

Um das Metronomtempo einzustellen, verwenden Sie [+R] oder [-L].
Drücken Sie bei laufendem Metronom die Taste [+R] zum Erhöhen oder [-L] zum Verringern des Tempos in Einerschritten.

2. Drücken Sie auf [METRONOME], um das Metronom zu stoppen.

Einstellungen des Metronoms

Halten Sie die Taste [METRONOME] gedrückt und schlagen Sie eine der hervorgehobenen Tasten (siehe unten) oder [+R]/[-L] an, um den Metronomparameter festzulegen.



Sprachbestätigung des aktuellen Tempowerts (in Englisch)

Halten Sie die Taste [METRONOME] gedrückt und schlagen Sie die Taste A-1 (Taste des tiefsten Tons) an.

Einstellen des Tempos

Das Metronomtempo kann auf einen beliebigen Wert zwischen 5 und 280 Beats (Schläge) pro Minute eingestellt werden.

- **So erhöhen oder verringern Sie den Wert um 10:**

Halten Sie die [METRONOME]-Taste gedrückt und schlagen Sie die Taste D2 zum Erhöhen oder die Taste C2 zum Verringern an.

- **So können Sie einen numerischen Wert angeben:**

Halten Sie die [METRONOME]-Taste gedrückt, und drücken Sie nacheinander die Tasten C1–A1 in der entsprechenden Reihenfolge. Sie können drei Ziffern eingeben oder nach der Eingabe von einer oder zwei Ziffern die Taste [METRONOME] loslassen, um den Wert zu registrieren.

- **Zurücksetzen des Wertes auf die Voreinstellung (120)**

Halten Sie die [METRONOME]-Taste gedrückt und drücken Sie gleichzeitig [+R] und [-L] oder schlagen Sie die Taste C#2 an. Drücken Sie bei laufendem Metronom gleichzeitig die Tasten [+R] und [-L].

Auswahl des Beats (Taktart)

Halten Sie die [METRONOME]-Taste gedrückt, und schlagen Sie eine der Tasten F2–A#2 an.

Der erste Beat (Schlag) wird mit einem Glockenton betont; die anderen Schläge ertönen als Klicks. Die Voreinstellung ist 0 (F2). Dabei hören Sie bei jedem Beat (Schlag) ein Klickgeräusch.

Einstellen der Lautstärke

Halten Sie die [METRONOME]-Taste gedrückt und schlagen Sie die Taste B4 zum Erhöhen oder die Taste A4 zum Verringern der Lautstärke an. Um auf die Voreinstellung zurückzukehren, halten Sie die [METRONOME]-Taste gedrückt und drücken Sie anschließend die Taste A#4.

HINWEIS

Wenn eine Taste im gültigen Bereich gedrückt wird, wird ein entsprechender numerischer Wert ausgelesen. Liegt der eingegebene Wert außerhalb des Einstellungsbereichs, wird er ignoriert.

Taste	Beat (Taktart)
F2	0 (kein Akzent)
F#2	2
G2	3
G#2	4
A2	5
A#2	6

Einstellungsbereich:

1–10

Voreinstellung:

7 (A#4)

Sounds verschiedener Instrumente (Voices) spielen

Auswählen einer Voice

So wählen Sie „CFX Grand“ aus:

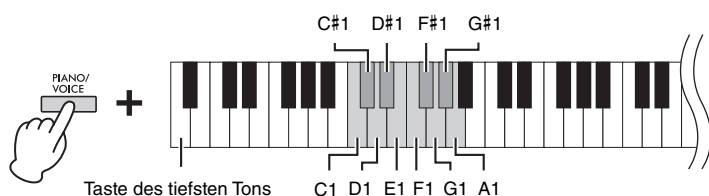
Drücken Sie einfach die Taste [PIANO/VOICE].

So wählen Sie eine andere Voice aus:

Nachdem Sie die Taste [PIANO/VOICE] gedrückt haben, drücken Sie auf [+R] oder [-L], um die nächste oder vorherige Voice auszuwählen.

So wählen Sie eine bestimmte Voice aus:

Halten Sie [PIANO/VOICE] gedrückt und schlagen Sie eine der Tasten C1–A1 an. In der Liste unten sehen Sie, welche Voice jeder Taste zugewiesen ist.



HINWEIS

Spielen Sie zum Kennenlernen der Eigenschaften der Voices die Demo-Songs ab (Seite 18).

Voice-Liste

Taste	Voice-Name	Beschreibung der Voice
C1	CFX Grand	Der Klang des besten Yamaha-Konzertflügels, des CFX, bietet großen Dynamikumfang für enorme Ausdrucksmöglichkeiten. Eignet sich für jede Stilrichtung und alle Genres.
	Binaural CFX Grand	Der Klang des besten Yamaha-Konzertflügels, des CFX, mit Binaural Sampling, der für die Verwendung von Kopfhörern optimierten Methode. Das Anhören dieses Klangs über Kopfhörer erzeugt den Eindruck des Eintauchens in den Klang, als ob die Töne direkt aus dem Klavier erklingen würden. Die Voice wird automatisch beim Anschließen der Kopfhörer ausgewählt.
C#1	Bösendorfer	Der berühmte Klang des in Wien hergestellten Bösendorfer-Konzertflügels. Der geräumige Klang lässt die Größe des Instruments erahnen und ist ideal geeignet für sanfte Klänge in Kompositionen.
D1	Pop Grand	Heller Klavierklang. Gut geeignet für klaren Ausdruck und ein „Hervorstechen“ aus anderen Instrumenten in einem Ensemble.
D#1	Stage E.Piano	Der Klang eines E-Pianos mit Metallzungen und mit Hartgummi belegten Hämmern. Weicher Klang bei weichem Anschlag und aggressiver Klang bei hartem Anschlag.
E1	DX E.Piano	Ein durch FM-Synthese erzeugter Sound eines E-Pianos. Gut geeignet für eingängige Popmusik.
F1	Harpsichord	Klang eines Cembalos, des häufigsten Tasteninstrumentes in der Barockmusik. Da beim Cembalospiel die Saiten angerissen werden, gibt es keine Anschlagdynamik. Es entsteht jedoch ein zusätzlicher charakteristischer Klang beim Loslassen der Tasten.
F#1	Vibraphone	Mit relativ weichen Holzschlegeln gespieltes Vibrafon. Die Klangfarbe wird bei härterem Anschlag metallischer.
G1	Pipe Organ	Ein typischer Pfeifenorgelklang (8 Fuß + 4 Fuß + 2 Fuß). Gut geeignet für sakrale Musik aus dem Barock.
G#1	Jazz Organ	Der Sound einer elektronischen Orgel mit „Tonewheel“. Oft in Jazz- und Rockmusik eingesetzt.
A1	Strings	Stereo-gesampeltes großes Streicherensemble mit realistischem Reverb. Probieren Sie diese Voice im Dual-Modus einmal zusammen mit einem Klavierklang aus.

Anhören der Demo-Songs

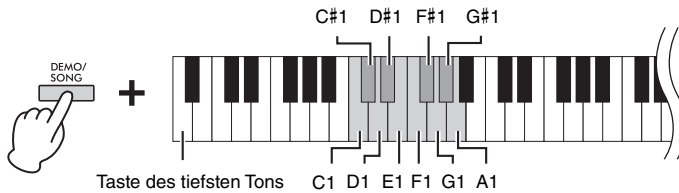
Für jede Voice steht ein spezieller Demo-Song zur Verfügung.

1. Drücken Sie die [DEMO/SONG]-Taste, um die Wiedergabe zu starten.

Der Demo-Song für die ausgewählte Voice startet. Während der Wiedergabe blinkt die Kontrolllampe der Taste [PLAY] im aktuellen Tempo.

Die Wiedergabe der Demo-Songs beginnt mit dem ausgewählten Song und wird automatisch fortgesetzt.

Nach dem letzten kehrt die Wiedergabe dann zum ersten Demo-Song zurück und wird so lange wiederholt, bis Sie sie anhalten. Um zu einem bestimmten Demo-Song zu wechseln, halten Sie die Taste [DEMO/SONG] gedrückt und schlagen dann länger eine der Tasten C1–A1 an.



So spielen Sie den ausgewählten Demo-Song mehrmals ab:

Halten Sie die Taste [DEMO/SONG] gedrückt, und schlagen Sie eine der Tasten C1–A1 an. Der Bedienton (Seite 15) ertönt zweimal und der Demo-Song kann mehrmals abgespielt werden.

So wechseln Sie den Demo-Song während der Wiedergabe:

Drücken Sie auf [+R] oder [-L], um zum nächsten oder vorherigen Demo-Song zu wechseln.

Wenn Sie während des nächsten oder vorherigen Demo-Songs zur mehrmaligen Wiedergabe wechseln, wird auch der Demo-Song mehrmals abgespielt.

HINWEIS

Informationen zum Ändern des Wiedergabetempos finden Sie auf Seite 16.

2. Drücken Sie die [DEMO/SONG]- oder [PLAY]-Taste, um die Wiedergabe anzuhalten.

Die Kontrolllampe der [PLAY]-Taste erlischt.

Liste der Demo-Songs

Taste	Voice-Name	Titel	Komponist
C1	CFX Grand	Ungarische Rhapsodie „Prelude“ E-Dur	F. Liszt
	Binaural CFX Grand		
C#1	Bösendorfer	Widmung S.566 R.253	F. Liszt / R. Schumann
D1	Pop Grand	Originalkomposition	—
D#1	Stage E.Piano	Originalkomposition	—
E1	DX E.Piano	Originalkomposition	—
F1	Harpsichord	Concerto a cembalo obbligato, 2 violini, viola e continuo No.7, BWV 1058	J. S. Bach
F#1	Vibraphone	Originalkomposition	—
G1	Pipe Organ	Herr Christ, der ein'ge Gottes-Sohn, BWV 601	J. S. Bach
G#1	Jazz Organ	Originalkomposition	—
A1	Strings	Originalkomposition	—

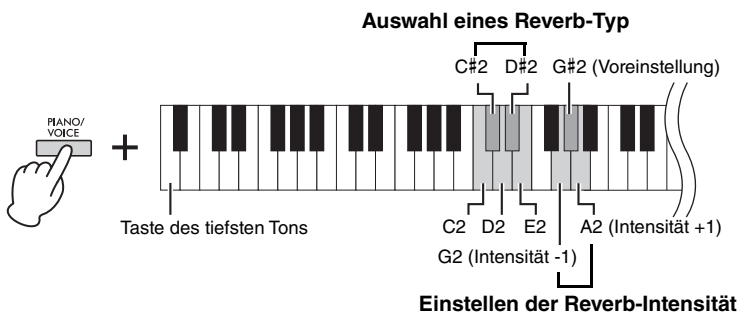
Die Demosongs, mit Ausnahme der Original-Songs, sind kurze neu arrangierte Auszüge aus den Originalkompositionen. Die als Originalkomposition bezeichneten Demo-Songs sind eigene Songs von Yamaha (© Yamaha Corporation).

Hinzufügen von Klangvariationen (Reverb)

Dieses Instrument besitzt mehrere Reverb- oder Nachhall-Typen, die dem Klang zusätzliche Tiefe und Ausdruck verleihen und eine realistische Atmosphäre erzeugen. Der entsprechende Reverb-Typ und die Intensität werden beim Auswählen der Voices und Songs automatisch abgerufen. Daher muss der Reverb-Typ nicht extra ausgewählt werden. Sie können ihn jedoch, falls Sie möchten, ändern.

So wählen Sie einen Reverb-Typ aus:

Halten Sie [PIANO/VOICE] gedrückt und schlagen Sie eine der Tasten C2 bis E2 an.



HINWEIS

Im Dual-Modus (Seite 21) wird bei der Kombination von Voices der optimale Reverb-Typ automatisch zugewiesen.

Liste der Reverb-Typen

Taste	Reverb-Typ	Beschreibung
C2	Recital Hall	Simuliert den klaren Nachhall eines mittelgroßen Konzertsaals für Klavierkonzerte.
C#2	Concert Hall	Simuliert den beeindruckenden Nachhall eines großen Konzertsaals für Orchesterkonzerte.
D2	Chamber	Geeignet für Kammermusik; simuliert den intimen Nachhall eines geräumigen Zimmers wie bei klassischen Konzertabenden.
D#2	Club	Simuliert den lebendigen Nachhall eines Live-Konzerts oder Jazzclubs.
E2	Aus	Es wird kein Halleffekt angewendet.

So stellen Sie die Reverb-Intensität ein:

Je höher der Wert, desto größer die Intensität, je niedriger der Wert, desto geringer die Intensität.

Halten Sie die [PIANO/VOICE]-Taste gedrückt und schlagen Sie die Taste G2 zum Verringern des Werts um 1 oder die Taste A2 zum Erhöhen des Werts um 1 an.

Halten Sie die Taste [PIANO/VOICE] gedrückt, und schlagen Sie die Taste G#2 an, um die Reverb-Intensität auf die Voreinstellung zurückzusetzen, die für die ausgewählte Voice am besten geeignet ist.

Einstellungsbereich:

0 (kein Effekt) bis 20 (max. Intensität)

Transponieren der Tonhöhe in Halbtönen

Sie können die Tonhöhe der gesamten Tastatur in Halbtönen nach oben oder unten transponieren, um das Spielen in schwierigen Tonarten zu erleichtern oder um die Tonhöhe der Tastatur einfach an den Tonumfang eines Sängers oder anderer Instrumente anzupassen. Wenn Sie beispielsweise „+5“ wählen, wird beim Anschlagen der Taste C die Tonhöhe F erzeugt. So können Sie einen Song in F-Dur so spielen, als wäre er in C-Dur.

So transponieren Sie die Tonhöhe nach unten:

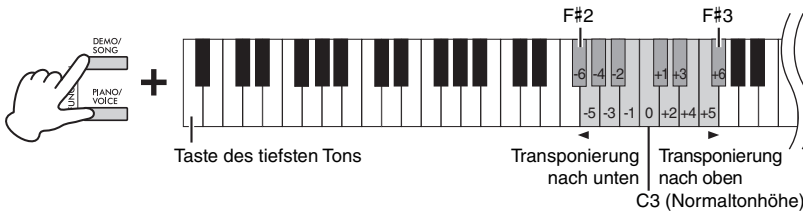
Halten Sie die Tasten [DEMO/SONG] und [PIANO/VOICE] gedrückt, und schlagen Sie eine beliebige Taste zwischen F#2 (-6) und B2 (-1) an.

So transponieren Sie die Tonhöhe nach oben:

Halten Sie die Tasten [DEMO/SONG] und [PIANO/VOICE] gedrückt, und schlagen Sie gleichzeitig eine beliebige Taste zwischen C#3 (+1) und F#3 (+6) an.

So stellen Sie die Normaltonhöhe wieder her:

Halten Sie die Tasten [DEMO/SONG] und [PIANO/VOICE] gedrückt und schlagen Sie die Taste C3 an.



HINWEIS

Die Transponierungseinstellung hat nicht nur Auswirkungen auf die Tonhöhe der Tastatur, sondern ebenfalls auf die Tonhöhe der Song-Wiedergabe (Seite 23).

Die Einstellung für die Transponierung der Tastatur und des Songs können nicht einzeln verändert werden.

Einstellungsbereich:

-6 - 0 - +6

Voreinstellung:

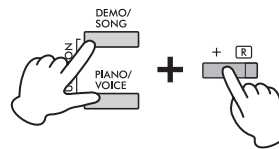
0

Feinstimmung der Tonhöhe

Sie können eine Feinstimmung der Tonhöhe des gesamten Instruments in Schritten von etwa 0,2 Hz vornehmen. Damit lässt sich die Tonhöhe der Tastatur präzise auf die anderer Instrumente oder Ensembles abstimmen.

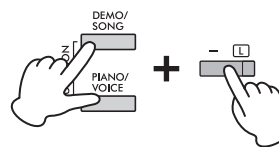
So erhöhen Sie die Tonhöhe (in Schritten von etwa 0,2 Hz):

Halten Sie die Tasten [DEMO/SONG] und [PIANO/VOICE] gedrückt und drücken Sie gleichzeitig die Taste [+R].



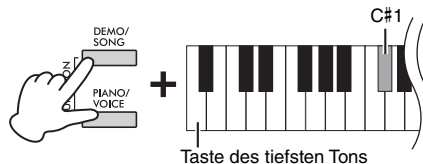
So verringern Sie die Tonhöhe (in Schritten von etwa 0,2 Hz):

Halten Sie die Tasten [DEMO/SONG] und [PIANO/VOICE] gedrückt und drücken Sie gleichzeitig die Taste [-L].



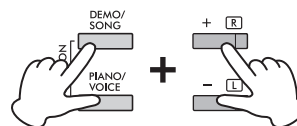
So stellen Sie die Tonhöhe auf 442,0 Hz ein.

Halten Sie die Tasten [DEMO/SONG] und [PIANO/VOICE] gedrückt und schlagen Sie gleichzeitig die Taste C#1 an.



So stellen Sie die Standardtonhöhe (440,0 Hz) wieder her.

Halten Sie die Tasten [DEMO/SONG] und [PIANO/VOICE] gedrückt und drücken Sie gleichzeitig die Tasten [+R] und [-L]. Halten Sie alternativ die Tasten [DEMO/SONG] und [PIANO/VOICE] gedrückt, und schlagen Sie gleichzeitig die Taste C1 an.



Hz (Hertz)

Diese Maßeinheit bezieht sich auf die Frequenz eines Klangs und gibt an, wie oft eine Schallwelle pro Sekunde schwingt.

Einstellungsbereich:

414,8 - 466,8 Hz

Voreinstellung:

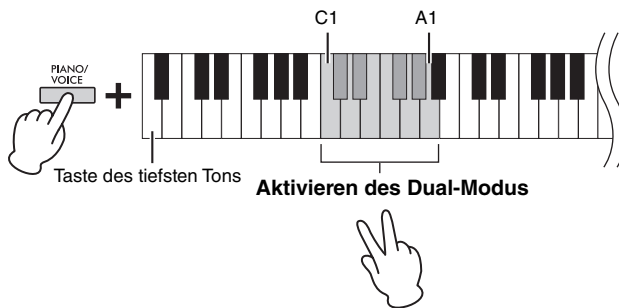
A3 = 440,0 Hz

Kombinieren von zwei Voices (Dual-Modus)

Sie können zwei Voices kombinieren und gleichzeitig spielen, um einen reicher strukturierten Klang zu erzeugen.

1. Aktivieren Sie den Dual-Modus.

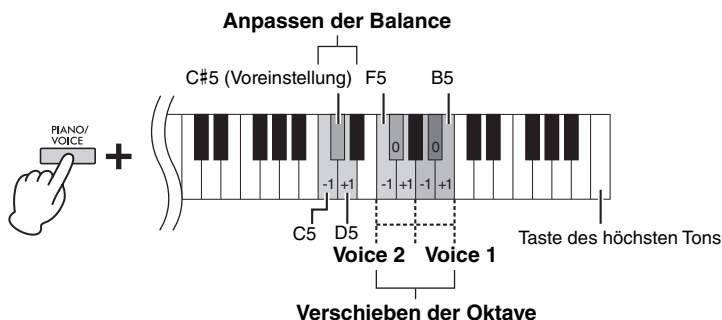
Halten Sie die Taste [PIANO/VOICE] gedrückt, und schlagen Sie gleichzeitig zwei Tasten zwischen C1 und A1 an, um die beiden gewünschten Voices auszuwählen. Informationen über die Zuweisung der einzelnen Voices zu den Tasten finden Sie in der „Voice-Liste“ (Seite 17).



Die der tieferen Taste zugewiesene Voice wird als Voice 1 bezeichnet, die der höheren Taste zugewiesene als Voice 2. Im Dual-Modus ist es nicht möglich, Voice 1 und Voice 2 gleichzeitig dieselbe Voice zuzuordnen.

So verschieben Sie die Oktave für jede Voice:

Halten Sie die Taste [PIANO/VOICE] gedrückt und schlagen Sie dann eine der Tasten F5–G5 oder A5–B5 an, siehe nachstehende Abbildung. Wenn Sie die Taste [PIANO/VOICE] gedrückt halten und die Taste B5 zweimal anschlagen, wird beispielsweise die Oktavlage von Voice 1 um zwei Oktaven erhöht. Halten Sie zum Wiederherstellen der Voreinstellung die Taste [PIANO/VOICE] gedrückt und schlagen Sie die Taste A#5 für Voice 1 oder die Taste F#5 für Voice 2 an.



So stellen Sie die Balance zwischen zwei Voices ein:

Halten Sie die [PIANO/VOICE]-Taste gedrückt und schlagen Sie die Taste C5 zum Verringern oder die Taste D5 zum Erhöhen des Werts an. Wenn der Wert auf „0“ eingestellt ist, werden die Lautstärkepegel der beiden Voices auf ihre jeweiligen Voreinstellungen zurückgesetzt. Einstellungen unter „0“ erhöhen die Lautstärke von Voice 2, Einstellungen über „0“ erhöhen die Lautstärke von Voice 1, jeweils im Verhältnis zueinander.

2. Zum Verlassen des Dual-Modus drücken Sie die Taste [PIANO/VOICE].

HINWEIS

Der Dual-Modus und der Duo-Modus (Seite 22) können nicht gleichzeitig aktiviert werden.

Einstellungsbereich:

-2 - 0 +2

Einstellungsbereich:

-6 über (Voreinstellung) bis +6

Voreinstellung:

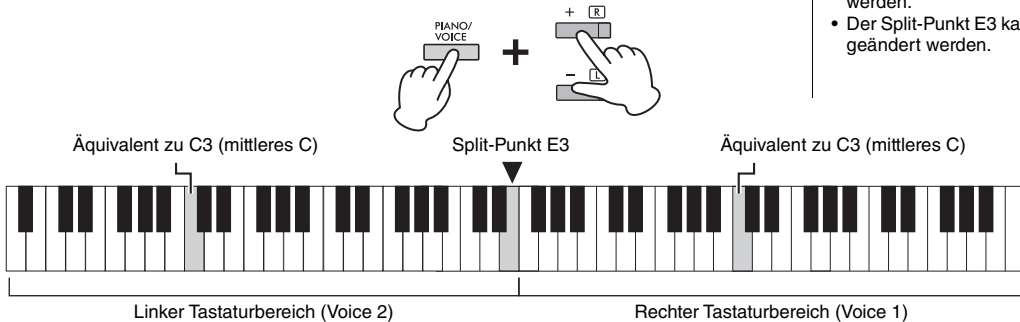
Unterscheidet sich je nach Voice-Kombination.

Im Duo-Modus spielen

Bei dieser Funktion können zwei verschiedene Spieler das Instrument im gleichen Oktavbereich gleichzeitig spielen, einer links und einer rechts.

1. Halten Sie die Taste [PIANO/VOICE] gedrückt, und drücken Sie gleichzeitig [+R] und [-L], um den Duo-Modus zu aktivieren.

Die Tastatur ist in zwei Tastenbereiche unterteilt; E3 ist dabei der Split-Punkt.



HINWEIS

- Unterschiedliche Voices können nicht der Voice für die rechte bzw. der Voice für die linke Hand zugewiesen werden.
- Der Split-Punkt E3 kann nicht geändert werden.

2. Eine Person kann auf der linken Seite der Tastatur spielen, die andere auf der rechten.

So verschieben Sie den Oktavbereich für jeden Tastaturbereich:

Gleiche Vorgehensweise wie im Dual-Modus (Seite 21).

Im Duo-Modus ist der linke Bereich Voice 2 und der rechte Voice 1 zugewiesen.

So stellen Sie das Lautstärkeverhältnis zwischen den beiden Tastaturbereichen ein:

Gleiche Vorgehensweise wie im Dual-Modus (Seite 21).

Einstellungen unter „0“ erhöhen die Lautstärke der Voice für die linke Hand (Voice 2), Einstellungen über „0“ erhöhen die Lautstärke der Voice für die rechte Hand, jeweils im Verhältnis zueinander.

Pedalfunktionen im Duo-Modus

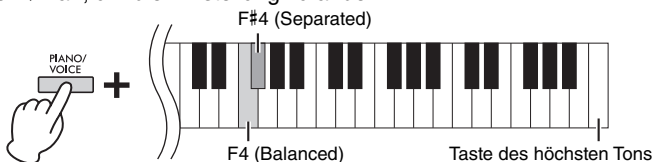
- Dämpferpedal: Für den Sustain-Effekt im rechten Tastaturbereich.
- Sostenuto-Pedal: Für den Sustain-Effekt in beiden Tastaturbereichen.
- Leisepedal: Für den Sustain-Effekt im linken Tastaturbereich.

So wählen Sie den Duo-Typ aus:

Hier legen Sie fest, wie der Klang durch die Lautsprecher wiedergegeben wird.

- „Separated“ (Getrennt): Der linke Klangbereich wird durch den linken Lautsprecher, der rechte Klangbereich durch den rechten Lautsprecher wiedergegeben.
- „Balanced“ (Ausgewogen): Beide Klangbereiche werden natürlich ausgewogen aus beiden Lautsprechern wiedergegeben.

Halten Sie die [PIANO/VOICE]-Taste gedrückt und schlagen Sie die Taste A4 oder die Taste A#4 an, um die Einstellung zu ändern.



Einstellungsbereich:

-2 - 0 - +2

Einstellungsbereich:

-6 - 0 - +6

HINWEIS

Die Tonausgabe über Kopfhörer entspricht dem ausgewählten Duo-Typ.

HINWEIS

- Befindet sich die Tastatur im Dual-Modus, wird dieser durch das Aktivieren des Duo-Modus beendet. Voice 1 wird als Voice für die gesamte Tastatur verwendet.
- Im Duo-Modus ist VRM nicht aktiv. Wenn der Duo-Typ auf „Separated“ (Getrennt) eingestellt wurde, sind Reverb und Stereophonic Optimizer nicht aktiv.

Voreinstellung:

„Separated“ (Getrennt)

3. Um den Duo-Modus zu verlassen, halten Sie die Taste [PIANO/VOICE] gedrückt und drücken gleichzeitig [+R] und [-L].

Songs wiedergeben und üben

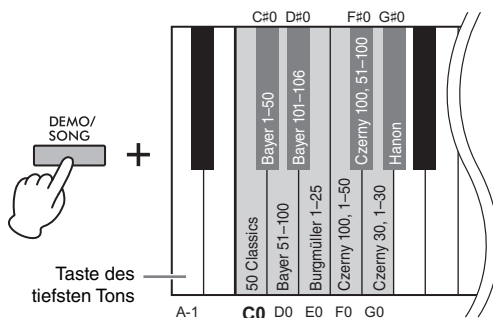
Anhören der Preset-Songs

Neben den Demo-Songs stehen Ihnen zum Hörvergnügen auch Preset-Songs (50 Classical Music Masterpieces [50 Classics] und Lesson-Songs) zur Verfügung.

1. Suchen Sie das Notenheft und die Songnummer, die Sie abspielen möchten.

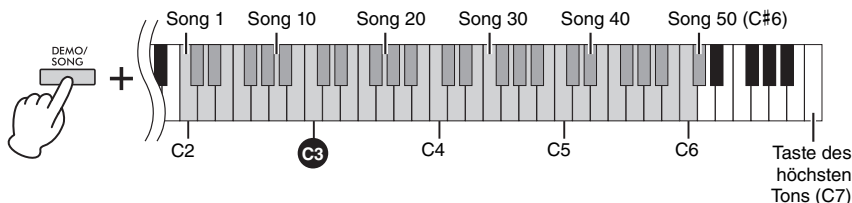
Details zum Notenheft und zur Songnummer finden Sie in der Song-Liste (Seite 41) oder in der Kurzbedienungsanleitung (Seite 7).

2. Halten Sie [DEMO/SONG] gedrückt und schlagen Sie eine der Tasten von C0 bis G#0 an, um ein Notenheft auszuwählen.



3. Halten Sie [DEMO/SONG] gedrückt und schlagen Sie eine der Tasten von C2 bis C#6 an, um die Wiedergabe zu starten.

Die Nummern der einzelnen Preset-Songs sind den Tasten C2 bis C#6 zugeordnet.



Während der Wiedergabe leuchten die Kontrolllampen der Tasten [+R] und [-L], und die Kontrolllampe der Taste [PLAY] blinkt im aktuellen Tempo. Die Wiedergabe der Preset-Songs wird nacheinander fortgesetzt und startet mit dem ausgewählten Song. Nach dem letzten kehrt die Wiedergabe dann zum ersten Preset-Song zurück und wird so lange wiederholt, bis Sie sie anhalten.

So spielen Sie den ausgewählten Song mehrmals ab:

Halten Sie die Tasten [DEMO/SONG] gedrückt, und schlagen Sie eine der Tasten C2 bis C#6 an. Der Bedienungston (Seite 15) ertönt zweimal und der ausgewählte Song kann mehrmals abgespielt werden.

So wechseln Sie den Preset-Song während der Wiedergabe:

Drücken Sie auf [+R] oder [-L], um zum nächsten oder vorherigen Preset-Song zu wechseln.

Wenn Sie während des nächsten oder vorherigen Preset-Songs zur mehrmaligen Wiedergabe wechseln, wird auch der Preset-Song mehrmals abgespielt.

So ändern Sie das Tempo während der Wiedergabe:

Halten Sie die Taste [METRONOME] gedrückt und erhöhen oder verringern Sie dann mit [+R] oder [-L] das Tempo in Einerschritten. Weitere Anweisungen entsprechen denjenigen im Abschnitt über die Metronom-Tempoeinstellung (Seite 16).

Voreinstellung (Notenheft):

50 Classical Music Masterpieces
(50 Classics)

HINWEIS

Selbst, wenn Sie nach der Auswahl eines anderen Notenhefts weitere Bedienelemente betätigen, wird das Buch nicht wieder auf die Voreinstellung, 50 Classical Music Masterpieces, zurückgesetzt. Das passiert erst, nachdem Sie den Strom ausgeschaltet haben.

HINWEIS

- Sie können die Preset-Songs auf der Tastatur begleiten und auch die Voice der Tastatur verändern.
- Je nach ausgewähltem Notenheft gibt es Tasten, auf die der Song nicht angewendet wird. Wenn Sie solche Tasten drücken, wird kein Song wiedergegeben.

So starten Sie die Wiedergabe ab dem Anfang des Songs

Drücken Sie während der Wiedergabe gleichzeitig [+R] und [-L], um zu der Wiedergabeposition am Anfang des Songs zurückzukehren. Die Wiedergabe wird dann im zuletzt angegebenen Tempo fortgesetzt.

4. Drücken Sie die [DEMO/SONG]- oder [PLAY]-Taste, um die Wiedergabe anzuhalten.

Die Kontrolllampen der Tasten [PLAY], [+R] und [-L] erlöschen.

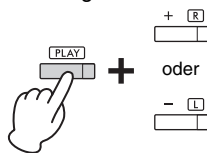
Üben eines einhändigen Parts

Bei allen Songs, ausgenommen die Demo-Songs (Seite 18), können Sie die Parts für die linke und die rechte Hand einzeln ein- oder ausschalten. Wenn Sie beispielsweise [+R] abschalten, können Sie den Part für die rechte Hand üben, während der Part für die linke Hand abgespielt wird, und umgekehrt.

1. Starten Sie die Wiedergabe eines Preset-Songs (Seite 23, 50 Classical Music Masterpieces und Lesson-Songs) oder des User-Songs (Seite 25).

2. Halten Sie die Taste [PLAY] gedrückt, und drücken Sie [+R] oder [-L], um den Part auszuschalten.

Wird dieselbe Taste wiederholt gedrückt, während die Taste [PLAY] gedrückt gehalten wird, wird die jeweilige Wiedergabe ein- bzw. wieder ausgeschaltet.



Die Kontrolllampe der Taste leuchtet auf, wenn der entsprechende Part eingeschaltet ist.

HINWEIS

- Das Auswählen eines anderen Songs ändert den jeweiligen Ein/Aus-Status.
- Details zu den Parts der Duett-Songs finden Sie auf Seite 41.
- Für den User-Song können Parts nur unabhängig ein- oder ausgeschaltet werden, wenn Sie den Part für die rechte und den für die linke Hand einzeln aufnehmen (Schritt 2, Seite 26).

3. Üben Sie den ausgeschalteten Part. So ändern Sie das Tempo:

Wenn Sie möchten, können Sie das Tempo ändern, damit es beim Üben angenehmer ist. Einzelheiten dazu finden Sie auf Seite 16.

4. Drücken Sie [PLAY], um die Wiedergabe zu stoppen.

Sofortige Wiedergabe ab der ersten Note (Quick Play)

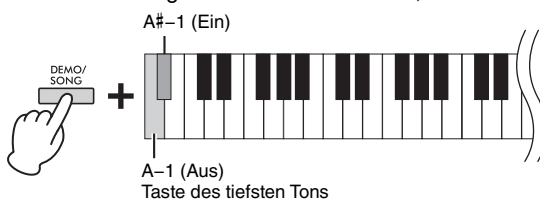
Mit der „Quick Play“-Funktion können Sie festlegen, ob ein Song ab der ersten Note wiedergegeben werden soll (Ein) oder ob bestehende Pausen vor der ersten Note wiedergegeben werden sollen (Aus).

Voreinstellung:

Ein

So schalten Sie Quick Play ein oder aus:

Halten Sie [DEMO/SONG] gedrückt, und schlagen Sie die Taste A#-1 an, um die Funktion zu aktivieren oder schlagen Sie die Taste A-1 an, damit sie deaktiviert wird.



Aufnehmen Ihres Spiels

Sie können nicht nur einfach Ihr Spiel auf dem Keyboard aufnehmen (Schnellaufnahme), sondern auch zwei Parts (linke und rechte Hand) separat aufnehmen. Die aufgenommenen Daten werden auf dem Instrument als einzelner User-Songs gespeichert.

Aufnehmen Ihres Spiels

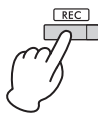
1. Wählen Sie für die Aufnahme die gewünschte Voice und andere Parameter, wie z. B. den Beat (Taktart) aus.

Anweisungen zum Auswählen einer Voice finden Sie auf Seite 17. Falls erforderlich, stellen Sie in diesem Schritt andere Parameter ein, wie z. B. den Beat (die Taktart) und Effekte.

2. Rufen Sie den Record-Ready-Modus (Aufnahmebereitschaft) auf.

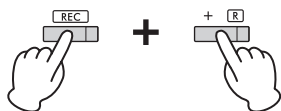
Quick Recording (Schnellaufnahme)

Drücken Sie die [REC]-Taste, um den Record-Ready-Modus aufzurufen. Ihr Spiel auf der Tastatur wird automatisch als Part für die rechte Hand aufgezeichnet, auch wenn Sie mit links und mit rechts spielen. Beachten Sie, dass die bereits aufgezeichneten Daten der Parts für die rechte und linke Hand durch die schnelle Aufnahme gelöscht werden.

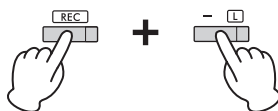


Aufnahme einzelner Parts

Halten Sie die Taste [REC] gedrückt, und drücken Sie dann die Taste [+R] oder [-L], um den Record-Ready-Modus (die Aufnahmebereitschaft) für den Part zu aktivieren, der aufgezeichnet werden soll.



Aufnehmen des Parts für die rechte Hand ([+R])



Aufnehmen des Parts für die linke Hand ([-L])

Wurden Daten bereits für den anderen Part aufgenommen, werden die in diesem Part enthaltenen Daten während der Aufnahme wiedergegeben.

Halten Sie die [PLAY]-Taste gedrückt und drücken Sie die Taste ([+R] oder [-L]) für den entsprechenden Part, um diesen ein- oder auszuschalten.

So verlassen Sie den Record-Ready-Modus:

Drücken Sie einfach auf [REC].

3. Sie können jetzt auf der Tastatur spielen oder auf [PLAY] drücken, um die Aufnahme zu starten.

Die Kontrolllampe für [REC] leuchtet auf, während die Kontrolllampe für die Aufnahme des Parts im aktuellen Tempo blinkt.

4. Drücken Sie die [REC]- oder die [PLAY]-Taste, um die Aufnahme zu stoppen.

Die Kontrolllampen der Tasten [REC], [PLAY], [+R] und [-L] blinken und geben damit an, dass Aufnahmedaten gespeichert werden. Wenn der Speichervorgang abgeschlossen ist, erlöschen die Kontrolllampen, und der Aufnahmeprozess ist damit abgeschlossen.

5. Zum Anhören des aufgezeichneten Songs drücken Sie [PLAY], um die Wiedergabe zu starten.

Drücken Sie nochmals auf [PLAY], um die Wiedergabe zu stoppen.

So nehmen Sie das Spiel in einem anderen Part auf

Wiederholen Sie die zuvor genannten Schritte. Befolgen Sie in Schritt 2 die Anweisungen „Aufnahme einzelner Parts“.

ACHTUNG

Nur ein Song kann auf diesem Instrument aufgenommen werden. Beachten Sie, dass durch die Aufnahme eines anderen Songs die aufgezeichneten Daten mit den neuen Daten überschrieben werden.

HINWEIS

- Mit der App „Smart Pianist“ (Seite 29) können Sie Ihr Spiel auf der Tastatur als MIDI/Audio-Daten aufnehmen und auf Ihrem Smart-Gerät speichern.
- Sie können während der Aufnahme das Metronom verwenden. Der Ton des Metronoms wird nicht aufgezeichnet.
- Im Duo-Modus (Seite 22) werden die Daten für jeden Part aufgezeichnet. Der Part für die Aufzeichnung kann nicht gesondert festgelegt werden.
- Wenn die Datenkapazität des Instruments nahezu erschöpft ist und Sie den Bereitschaftsmodus für die Aufnahme aktivieren, blinken die Kontrolllampen der Tasten [REC] und [PLAY] drei Sekunden lang schnell auf.

ACHTUNG

Beachten Sie, dass durch die Aufnahme Ihres Spiels in einem Part, der bereits Daten enthält, die aufgezeichneten Daten mit den neuen Daten überschrieben werden. Wenn die [+R]- oder [-L]-Lampe (sowie [REC] und [PLAY]) beim Aktivieren des Aufnahmebereitschaftsmodus blinkt, bedeutet dies, dass der Part bereits aufgezeichnete Daten enthält.

ACHTUNG

Schalten Sie das Instrument niemals aus, während die Aufnahmedaten gespeichert werden (d. h. während die Kontrolllampen blinken). Andernfalls gehen alle Daten der Aufnahme verloren.

Aufnahmekapazität

Dieses Instrument kann bis zu 100 KB Daten aufnehmen (etwa 11.000 Noten).

Ändern der Anfangseinstellungen des aufgezeichneten Songs

Die Einstellungen der folgenden Parameter können nach dem Abschluss des Aufnahmevorgangs geändert werden.

- Für einzelne Parts: Voice, Volume balance (Lautstärkeverhältnis) (Dual), Reverb Depth (Reverb-Intensität)
- Für den gesamten Song: Tempo, Reverb-Type (Reverb-Typ)

1. Stellen Sie die oben genannten Parameter wie gewünscht ein.

2. Halten Sie die Taste [REC] gedrückt, und drücken Sie die Taste für den gewünschten Part ([+R] oder [-L]), um den Record-Ready-Modus zu aktivieren.

Die Kontrolllampen für [REC], [PLAY] und den gewählten Part blinken.

Drücken Sie in diesem Status weder die Taste [PLAY] noch irgendeine andere Taste. Andernfalls werden die ursprünglich aufgenommenen Spieldaten gelöscht.

3. Halten Sie [REC] gedrückt und drücken Sie dann [PLAY], um den Record-Ready-Modus zu verlassen.

Die Kontrolllampen der Tasten [REC], [PLAY], [+R] und [-L] blinken. Wenn die Daten gespeichert sind, erlöschen die Kontrolllampen und zeigen so an, dass der gesamte Vorgang abgeschlossen ist.

Bestätigen Sie die Einstellung, indem Sie [PLAY] drücken und den Song abspielen.

Löschen aufgezeichneter Daten

So löschen Sie den gesamten Song:

1. Halten Sie die Taste [REC] gedrückt, und drücken Sie [DEMO/SONG].

Die Kontrolllampen der Tasten [REC] und [PLAY] blinken abwechselnd.

Drücken Sie zum Abbrechen auf [REC].

2. Drücken Sie [PLAY], um die Daten für den gesamten Song zu löschen.

Die Kontrolllampen der Tasten [REC], [PLAY], [+R] und [-L] blinken.

Nach Abschluss des Vorgang erlöschen alle Kontrolllampen.

So löschen Sie einen bestimmten Part:

1. Halten Sie die Taste [REC] gedrückt, und drücken Sie dann die Taste [+R] oder [-L], um den Record-Ready-Modus für den Part zu aktivieren, der gelöscht werden soll.

Die Kontrolllampen für [REC], [PLAY] und den gewählten Part ([+R] oder [-L]) blinken.

2. Drücken Sie die Taste [PLAY], um den Aufnahmevorgang zu starten, ohne auf der Tastatur zu spielen.

Die Kontrolllampe für den gewählten Part ([+R] oder [-L]) blinkt.

3. Drücken Sie die [REC]- oder die [PLAY]-Taste, um die Aufnahme zu stoppen.

Alle aufgezeichneten Daten des ausgewählten Parts werden gelöscht, und die Kontrolllampe erlischt.

HINWEIS

Wenn ein User-Song nicht auf dem Instrument aufgenommen wurde, blinken die Kontrolllampen der Tasten [REC] und [PLAY] etwa drei Sekunden lang schnell auf.

Verwenden eines Smart-Geräts oder Computers

Wenn Sie dieses Instrument an einen Computer oder ein Smart-Gerät anschließen, können Sie Daten der Darbietung oder von Songs an das Smart-Gerät oder den Computer senden oder von diesem empfangen. Sie können das Instrument mithilfe eines USB-Kabels oder über Bluetooth an einen Computer oder an ein Smart-Gerät anschließen.

ACHTUNG

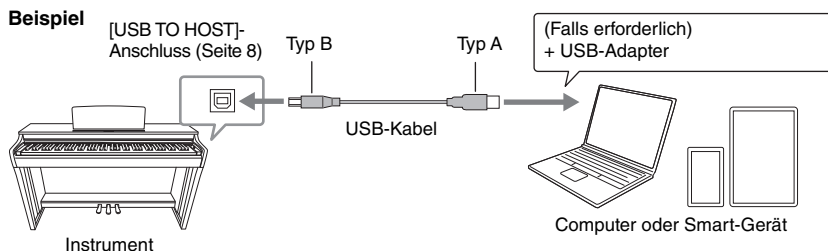
Achten Sie darauf, dass das Gerät immer stabil steht oder liegt. Ansonsten kann es herunterfallen und beschädigt werden.

HINWEIS

Anweisungen zum Verwenden von MIDI finden Sie unter „MIDI Reference“ (MIDI-Referenz) (Seite 7).

Wiedergabe/Aufnahme von Audiodaten (USB-Audioschnittstelle)

Wenn Sie ein Smart-Gerät oder einen Computer über ein USB-Kabel an den Anschluss [USB TO HOST] anschließen, können digitale Audiodaten empfangen/übertragen werden. Sie können Audiodaten, die auf dem angeschlossenen Gerät abgespielt werden, über den Instrumentenlautsprecher anhören oder Ihre Performance auf dem Instrument als Audiodaten mit einer Musikproduktionssoftware oder -App aufzeichnen.



Wenn beim Übertragen oder Empfangen von Audiosignalen mit einem Computer unter Windows der Betrieb instabil ist oder Verzögerungen auftreten, verwenden Sie den „Yamaha Steinberg USB Driver“. Suchen Sie auf der untenstehenden Website nach „Yamaha Steinberg USB Driver“ und installieren Sie ihn auf dem Computer. Anweisungen zur Installation des Treibers finden Sie im Installationshandbuch, das der heruntergeladenen Datei beiliegt.

<https://download.yamaha.com/>

ACHTUNG

Wenn Sie eine DAW (Digital Audio Workstation)-Anwendung mit diesem Instrument verwenden, schalten Sie die Audio-Loopback-Funktion aus (Seite 28). Andernfalls kann es zu einer lauten Klangentwicklung kommen, je nach den Einstellungen des Computers.

HINWEIS

- Je nach dem Modell oder dem Betriebssystem des Computers und Smart-Geräts, kann es zu Rauschen kommen oder diese Funktion kann nicht verfügbar sein.
- Unerwartete Klänge können auftreten, wenn Sie MIDI-Daten in Verbindung mit dem Effekt „Grand Expression Modeling“ (Flügel-Anschlagsimulation) (Seite 33) auf einem Computer bearbeiten.

Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung des Anschlusses [USB TO HOST]

Wenn Sie ein Smart-Gerät oder einen Computer an den [USB TO HOST]-Anschluss anschließen, müssen Sie die folgenden Punkte beachten, um zu vermeiden, dass das Smart-Gerät, der Computer oder das Instrument einfriert und die Daten beschädigt werden oder verloren gehen.

ACHTUNG

- Verwenden Sie ein USB-Kabel vom Typ AB mit einer Höchstlänge von 3 Metern. USB 3.0-Kabel können nicht verwendet werden.
- Führen Sie die folgenden Schritte aus, bevor Sie das Instrument ein-/ausschalten oder das USB-Kabel an den Anschluss [USB TO HOST] anschließen bzw. davon abziehen.
 - Schließen Sie alle geöffneten Apps auf dem Smart-Gerät/Computer.
 - Stellen Sie sicher, dass keine Daten an das Instrument übertragen werden. (Daten werden auch dann übertragen, wenn die Noten auf der Tastatur gespielt werden oder ein Song wiedergegeben wird.)
- Während das Smart-Gerät/der Computer mit dem Instrument verbunden ist, sollten Sie zwischen diesen Vorgängen mindestens 6 Sekunden warten: (1) Ausschalten und Einschalten des Instruments oder (2) Einstecken und Abziehen des USB-Kabels.

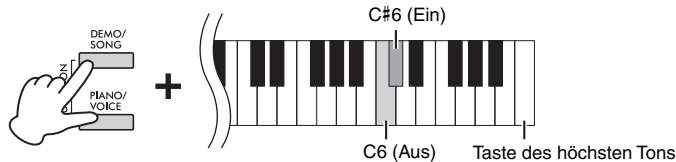
Wenn das Smart-Gerät, der Computer oder das Instrument einfriert, starten Sie die App, den Computer oder das Smart-Gerät neu, oder schalten Sie das Instrument aus und wieder ein.

Audio Loopback ein-/ausschalten

Sie können festlegen, ob der Audio-Eingang vom Anschluss [USB TO HOST] zusammen mit dem, was Sie auf dem Instrument spielen, an den Computer/das Smart-Gerät zurückgegeben wird oder nicht.

Halten Sie die Tasten [DEMO/SONG] und [PIANO/VOICE] gleichzeitig gedrückt, und schlagen Sie die Taste C6 an, um diesen Parameter auszuschalten („Off“), oder schlagen Sie die Taste C#6 an, damit er eingeschaltet („On“) wird.

Voreinstellung: Ein



Anhören von Audio über Bluetooth auf diesem Instrument (Bluetooth-Audio)

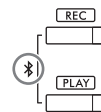
Lesen Sie den Abschnitt „Über Bluetooth“ auf Seite 29, bevor Sie die Bluetooth-Funktion nutzen.

Ein mit Bluetooth ausgerüstetes Audio-Wiedergabegerät, wie ein Smart-Gerät oder ein Computer, kann mithilfe der Bluetooth Audio-Funktion verbunden werden. Die Audio-Wiedergabe auf dem verbundenen Gerät erfolgt über die eingebauten Lautsprecher am Instrument.

Bluetooth-Fähigkeit

Je nachdem, in welchem Land Sie das Produkt gekauft haben, verfügt das Instrument eventuell nicht über Bluetooth.

Wenn das Bluetooth-Logo im Bereich der Bedienelemente aufgedruckt ist, bedeutet dies, dass das Produkt mit Bluetooth-Funktionalität ausgerüstet ist.

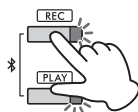


HINWEIS

- Um die Bluetooth-Funktion über drahtlose Kommunikation nutzen zu können, muss der Audio-Player für die Übertragung von Audiodaten ausgerüstet sein. Für einen ordnungsgemäßen Betrieb muss das Gerät mit A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) kompatibel sein.
- Da dieses Gerät keine Audiodaten über Bluetooth an externe Geräte übertragen kann, können keine Bluetooth-Kopfhörer oder -Lautsprecher angeschlossen werden.

Um eine Verbindung über Bluetooth herzustellen, muss die Bluetooth-Funktion des Geräts eingeschaltet werden. Standardmäßig ist die Bluetooth-Funktion aktiviert, Sie können sie jedoch ein- und ausschalten (Seite 29).

1. Halten Sie die Tasten [REC] und [PLAY] gleichzeitig mindestens drei Sekunden lang gedrückt, um die Kopplung mit einem Bluetooth-fähigen Gerät durchzuführen (Koppeln*).



Drücken Sie eine beliebige Taste, um die Kopplung abzubrechen.

* Koppeln:

Zum Registrieren dieses Gerät mit einem Bluetooth-Gerät und zum Herstellen einer gegenseitigen Erkennung für die drahtlose Kommunikation zwischen den beiden Geräten.

2. Schalten Sie am Audioplayer die Bluetooth-Funktion ein und wählen Sie das Gerät „CLP-825 AUDIO“ aus der Verbindungsliste aus.

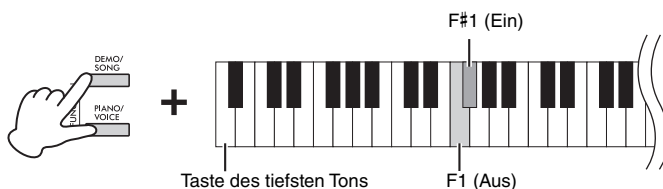
Führen Sie diesen Schritt aus, während die Tasten [REC] und [PLAY] blinken.

3. Geben Sie Audiodaten auf dem mit Bluetooth ausgestatteten Gerät wieder, um sicherzustellen, dass die eingebauten Lautsprecher des Instruments das Audio ausgeben können.

Bluetooth ein-/ausschalten

Um das Instrument mit einem Bluetooth-Gerät über Bluetooth Audio oder Bluetooth MIDI zu verbinden, müssen Sie Bluetooth einschalten.

Halten Sie die Tasten [DEMO/SONG] und [PIANO/VOICE] gleichzeitig gedrückt, und schlagen Sie die Taste F1 an, um diesen Parameter auszuschalten („Off“), oder schlagen Sie die Taste F#1 an, damit er eingeschaltet wird („On“).



Voreinstellung: Ein

Über Bluetooth®

Bluetooth ist eine Technologie zur drahtlosen Kommunikation zwischen Geräten innerhalb eines Bereichs von etwa 10 Metern, die das 2,4-GHz-Frequenzband nutzt.

Umgang mit Bluetooth-Verbindungen

- Das 2,4-GHz-Band, das von Bluetooth-kompatiblen Geräten genutzt wird, ist ein von vielen Gerätetypen gemeinsam genutztes Funkband. Obwohl Bluetooth-kompatible Geräte eine Technologie verwenden, die den Einfluss anderer Komponenten, die dasselbe Funkband verwenden, minimiert, kann dieser Einfluss die Geschwindigkeit oder die Entfernung der Kommunikation verringern und in einigen Fällen die Kommunikation unterbrechen.
- Die Geschwindigkeit der Signalübertragung und die Entfernung, über die eine Kommunikation möglich ist, hängt von der Entfernung zwischen den kommunizierenden Geräten, dem Vorhandensein von Hindernissen, den Funkwellenbedingungen und der Art der Ausrüstung ab.
- Yamaha übernimmt keine Garantie für alle drahtlosen Verbindungen zwischen diesem Gerät und Geräten, die mit der Bluetooth-Funktion kompatibel sind.

Verwenden der praktischen Smart Pianist-App

Durch die Verbindung mit einem Smart-Gerät wie einem Smartphone oder Tablet und die Verwendung von Smart Pianist haben Sie Zugang zu einer Vielzahl von äußerst praktischen Funktionen, wie z. B. die Anzeige von Noten und die Aufnahme Ihrer Darbietungen auf dem Gerät. Die intuitive visuelle Schnittstelle hilft Ihnen auch, die aktuellen Einstellungen des Geräts zu bestätigen.



Weitere Informationen zur App und zu kompatiblen Geräten finden Sie auf der unten stehenden Website auf der Seite „Smart Pianist“:

<https://www.yamaha.com/kbdapps/>

Nachdem Sie die Smart Pianist-App auf Ihrem Smart-Gerät installiert haben, verbinden Sie dieses Instrument über ein USB-Kabel oder Bluetooth mit dem Gerät. Weitere Anweisungen zur Verbindung des Geräts und zur Nutzung der App finden Sie im Smart Pianist User Guide (Smart Pianist Benutzerhandbuch) (Seite 7).

ACHTUNG

Alle Einstellungen auf dem Instrument werden durch die Einstellungen auf Smart Pianist ersetzt, wenn das Instrument mit Smart Pianist verbunden ist.

HINWEIS

Während Smart Pianist angeschlossen ist, können Sie das Bedienfeld des Instruments nicht verwenden. Verwenden Sie Smart Pianist, um das Instrument zu steuern. Um die Verbindung zu Smart Pianist zu trennen, schließen Sie Smart Pianist auf dem Smart-Gerät oder drücken Sie die Tasten [DEMO/SONG] und [PIANO/VOICE] gleichzeitig auf dem Instrument. Sie können die Verbindung zu Smart Pianist auch trennen, indem Sie unter Betätigung des Schalters (Standby/On) [⏻] die Stromzufuhr unterbrechen.

Verbindung über Bluetooth

Lesen Sie den Abschnitt „Über Bluetooth“ auf Seite 29, bevor Sie die Bluetooth-Funktion nutzen.

Um das Instrument und ein Smart-Gerät über Bluetooth zu verbinden, müssen Sie die Bluetooth-MIDI- und Bluetooth-Audio-Einstellungen einzeln vornehmen. Um Smart Pianist verwenden zu können, ist eine Bluetooth-MIDI-Verbindung erforderlich. Um Audiodaten auf dem Smart-Gerät vom Instrument aus abhören zu können, ist ebenfalls eine Bluetooth-Audio-Verbindung erforderlich.

HINWEIS

- Je nachdem, in welchem Land Sie das Produkt gekauft haben, verfügt das Instrument eventuell nicht über Bluetooth (Seite 28).
- Wenn das Gerät über Bluetooth verbunden ist, können Sie mit Smart Pianist keine Aufnahmen im Audioformat machen. Um die Audioaufnahme zu aktivieren, schließen Sie das Gerät über ein USB-Kabel an (siehe unten).

1. Verbinden Sie das Instrument und das Smart-Gerät mithilfe von Bluetooth Audio (Seite 28).

Nachdem die Verbindung erfolgreich hergestellt wurde, können Audiodaten vom Smart-Gerät an das Instrument übertragen werden.

2. Verwenden Sie die Smart Pianist-App, um das Instrument und das Smart-Gerät über Bluetooth MIDI zu verbinden.

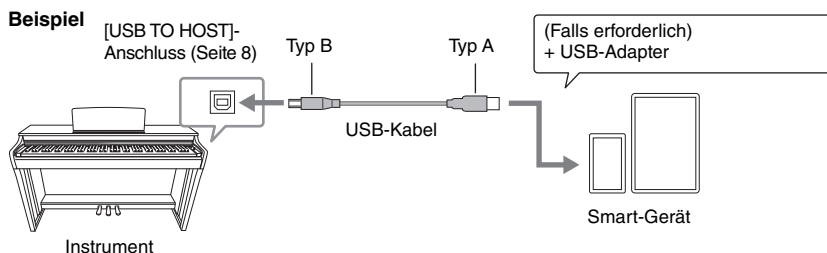
Weitere Details zur Verbindung finden sie im „Smart Pianist User Guide“ (Smart Pianist Benutzerhandbuch) (Seite 7). Stellen Sie sicher, dass „CLP-825 MIDI“ für die Kopplung ausgewählt ist. Wenn die Verbindung erfolgreich hergestellt wurde, können MIDI-Daten zwischen dem Instrument und dem Smart-Gerät übertragen/empfangen werden.

Verbindung mit einem USB-Kabel ([USB TO HOST]-Anschluss)

Durch Verwenden eines USB-Kabel können Sie ein Smart-Gerät an den [USB TO HOST]-Anschluss am Instrument anschließen. Weitere Anweisungen zur Verbindung finden sie im „Smart Pianist User Guide“ (Smart Pianist Benutzerhandbuch) (Seite 7). Bevor Sie den [USB TO HOST]-Anschluss verwenden, lesen Sie die Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung des Anschlusses [USB TO HOST] auf Seite 27.

ACHTUNG

Verwenden Sie ein USB-Kabel des Typs AB mit einer Länge von weniger als 3 Metern. Bei dem Kabel muss es sich um ein Kommunikationskabel handeln, das den USB-Standards entspricht, und nicht um ein reines Ladekabel.



Daten sichern und Einstellungen initialisieren

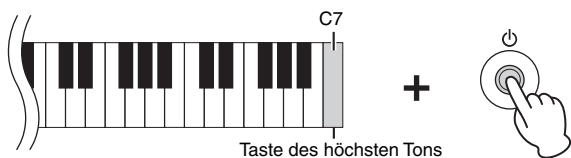
Beim Ausschalten des Instruments gespeicherte Daten

Die folgenden Einstellungen und Daten bleiben erhalten, auch wenn Sie das Instrument ausschalten.

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none">• Metronomlautstärke• Metronom-Beat (Taktart)• Touch Sensitivity (Anschlagempfindlichkeit)• Stimmung• Intensität der I. A. Control (Intelligente Akustiksteuerung)• I. A. Control (Intelligente Akustiksteuerung) ein/aus• Lautstärkebegrenzung | <ul style="list-style-type: none">• Binaural Sampling/Stereophonic Optimizer Ein/Aus• Funktionsbestätigungsklänge ein/aus• Auto Power Off (Automatische Abschaltung) aktiviert/deaktiviert• Lautsprecher ein/aus• Daten der User-Songs• Duo-Typ Separated/Balanced• Bluetooth Ein/Aus |
|---|---|

Initialisieren der Einstellungen

Mit diesem Vorgang werden alle Daten (ausgenommen der User-Song- und Bluetooth-Kopplungsinformationen) wieder auf die Voreinstellungen zurückgesetzt. Halten Sie dazu die Taste C7 (Taste des höchsten Tons) gedrückt, und schalten Sie das Instrument ein.



ACHTUNG

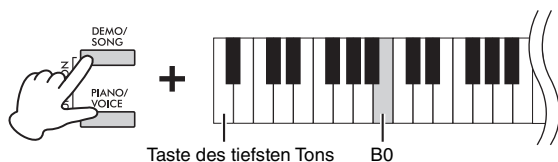
Schalten Sie das Instrument niemals aus, während der Initialisierungsvorgang ausgeführt wird (d. h. während die Kontrolllampen für [REC], [PLAY], [+R] und [-L] blinken).

HINWEIS

Wenn dieses Instrument aus irgendeinem Grund deaktiviert wird oder eine Fehlfunktion aufweist, schalten Sie es aus, und führen Sie dann die Initialisierung durch.

Überprüfen der Firmware-Version dieses Instruments

Sie können die Firmware-Version des Instruments per Sprachausgabe auf Englisch überprüfen. Halten Sie die Tasten [DEMO/SONG] und [PIANO/VOICE] gedrückt und schlagen Sie die Taste B0 an.



Über die neueste Firmware-Version

Es kann sein, dass Yamaha zwecks Verbesserungen des Produkts dessen Firmware von Zeit zu Zeit ohne Vorankündigung aktualisiert. Prüfen Sie daher unsere Website regelmäßig auf Informationen zu den neuesten Firmware-Versionen für Ihr Instrument.

<https://download.yamaha.com/>

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache und Lösung
Das Gerät schaltet sich plötzlich und unerwartet aus.	Dies ist normal, vermutlich wurde die Funktion „Auto Power Off“ (Automatische Abschaltung) aktiviert (Seite 10). Deaktivieren Sie, falls gewünscht, die Funktion „Auto Power Off“ (Automatische Abschaltung).
Das Instrument lässt sich nicht einschalten.	Die Stecker sind nicht richtig angeschlossen. Vergewissern Sie sich, dass der Gleichstromstecker sachgemäß in die Buchse DC IN am Instrument und der Wechselstromstecker richtig in die Netzsteckdose eingesteckt sind (Seite 10).
Beim Ein- oder Ausschalten der Stromzufuhr ist ein Klicken oder ein Knacken zu hören.	Dies ist normal, wenn dem Instrument elektrischer Strom zugeführt wird.
Aus dem Lautsprecher bzw. Kopfhörer ist Rauschen zu hören.	Das Rauschen wird möglicherweise durch Interferenzen mit einem in der Nähe dieses Instruments benutzten Mobiltelefon verursacht. Schalten Sie das Mobiltelefon aus, oder entfernen Sie sich damit etwas vom Instrument.
	Wenn Sie das Instrument mit der App auf Ihrem Smart-Gerät, verwenden, empfehlen wir Ihnen, den „Flugmodus“ zu aktivieren, um Störungen durch das Funksignal zu vermeiden. Wenn Sie ein Smart-Gerät drahtlos mit diesem Produkt verbinden, stellen Sie sicher, dass die Bluetooth-Einstellung am Gerät aktiviert ist.
Das Instrument klingt insgesamt leise, oder es ist kein Ton zu hören.	Die Gesamtlautstärke ist zu niedrig eingestellt. Stellen Sie mithilfe des [VOLUME]-Reglers die gewünschte Lautstärke ein (Seite 10).
	Sehen Sie nach, ob Kopfhörer oder ein Adapter in der [PHONES]-Buchse stecken (Seite 11) und ziehen Sie diese ggf. ab.
	Die Lautsprecher-Einstellung lautet „Off“ (Aus). Stellen Sie den Lautsprecher auf „Normal“ oder „On“ (Ein) (Seite 12).
	Die Lautstärkebegrenzungsfunktion ist eingeschaltet. Setzen Sie die Lautstärkebegrenzung auf „Aus“ (Seite 11).
Die Pedale funktionieren nicht.	Vergewissern Sie sich, dass Local Control (Lokalsteuerung) eingeschaltet ist. Weitere Informationen finden Sie unter „MIDI Reference“ (MIDI-Referenz) (Seite 7).
	Möglicherweise ist das Pedalkabel nicht ordnungsgemäß an die [TO PEDAL]-Buchse angeschlossen. Schließen Sie das Pedalkabel so an, dass der metallische Teil des Kabelsteckers nicht mehr sichtbar ist (Seite 13).
Tonhöhe und Klangqualität der Klavier-Voice sind in einem bestimmten Bereich der Tastatur falsch.	Dies ist kein Problem. Yamaha entwickelt die Piano-Voices so, dass der Original-Piano-Klang so wirklichkeitsgetreu wie möglich ist. Deshalb hören Sie unter Umständen Oberschwingungen in einem bestimmten Tastaturbereich stärker, oder Sie haben das Gefühl, dass die Höhe oder Qualität der Töne sich von der in einem anderen Tastaturbereich unterscheidet.
Das Spielen auf der Tastatur erzeugt ein Klappern.	Dies ist kein Problem. Der Tastaturmechanismus dieses Instruments wurde so entwickelt, dass die echten Geräusche eines Akustikklaviers nachgebildet werden. Solche Geräusche entstehen auch beim Spielen auf einem akustischen Klavier.
Die Leuchten [+R] und [-L] blinken beim Hochfahren des Instruments, wenn ein Song ausgewählt wird oder wenn die Aufnahme beendet wurde.	Dies ist kein Problem. Die Leuchten [+R] und [-L] können blinken, wenn die interne Verarbeitung im Instrument etwas länger dauert. Beachten Sie, dass keine Bedienung möglich ist, während diese Leuchten blinken.

Problem	Mögliche Ursache und Lösung
Der mit Bluetooth ausgestattete Audioplayer kann weder mit dem Gerät gekoppelt noch mit diesem verbunden werden.	Stellen Sie sicher, dass die Bluetooth-Funktion des Audio-Players aktiviert ist. Um den Audio-Player und das Instrument mithilfe von Bluetooth zu verbinden, müssen beide Geräte ordnungsgemäß funktionieren.
	Der Audio-Player und das Instrument müssen gekoppelt sein, um beide Geräte über Bluetooth miteinander zu verbinden (Seite 28).
	Falls sich in der Nähe ein Gerät (Mikrowellenofen, drahtloses LAN-Gerät usw.) befindet, das Signale im 2,4-GHz-Frequenzband ausgibt, entfernen Sie dieses Instrument von dem Gerät, das Hochfrequenzsignale aussendet.

* Je nachdem, in welchem Land Sie das Produkt gekauft haben, verfügt das Instrument eventuell nicht über Bluetooth. Informationen darüber, ob die Bluetooth-Funktionalität enthalten ist oder nicht, finden Sie auf Seite 28.

Weitere Informationen finden Sie in den „Häufig gestellten Fragen (FAQ)“ auf der folgenden Website:
<https://faq.yamaha.com/s/>

* Verfügbar auf Englisch, Deutsch, Französisch, Spanisch und einigen anderen Sprachen.

Glossar

VRM (Virtual Resonance Modeling)

Wenn Sie bei einem akustischen Klavier das Dämpferpedal betätigen und eine Taste anschlagen, vibriert nicht nur die Saite der gedrückten Taste, sondern auch andere Saiten und der Resonanzboden. Diese beeinflussen sich gegenseitig, wodurch eine reich strukturierte und brillante Resonanz entsteht, die anhält und sich ausbreitet. Die in diesem Instrument eingesetzte VRM-Technologie reproduziert die komplexe Interaktion zwischen Saiten und Resonanzboden und sorgt für einen Klang, der dem eines echten akustischen Klaviers ähnlich ist. Da die Resonanz in Abhängigkeit von der Betätigung der Tasten und des Pedals sofort auftritt, können Sie den Klang ausdrucksvoll variieren, indem Sie das Timing des Tastendrucks sowie das Timing und die Tiefe des Pedaldrucks ändern.

Grand Expression Modeling

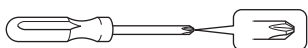
Auf einem echten akustischen Klavier können subtile Klangveränderungen durch den Wechsel des Anschlags zwischen dem Drücken und dem Loslassen einer Taste erzeugt werden. Wenn Sie z. B. eine Taste ganz nach unten drücken, trifft die Taste auf das darunter liegende Tastenbett und das Geräusch erreicht die Saiten, wodurch der Klang leicht verändert wird. Wenn der Dämpfer zur Dämpfung des Klangs auf die Saiten gesenkt wird, ändert sich zudem der Ton, je nachdem, wie schnell Sie die Taste loslassen. Die Grand Expression Modeling-Technologie bildet diese subtilen Klangveränderungen nach, die auf Ihren Anschlag reagieren. So können Sie Akzente setzen, indem Sie stark spielen, oder mehr Resonanz erzeugen, indem Sie sanft spielen, um einen ausdrucksstarken Klang zu erzeugen. Beim Staccato-Spiel ist ein knackiger Ton zu hören, beim langsamen Loslassen der Tasten ein nachklingender Ton.

Keyboardständer-Montage

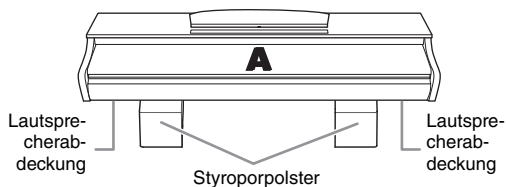
⚠ VORSICHT

- Montieren Sie die Einheit auf einem harten und flachen Boden mit ausreichend Platz.
- Verwechseln Sie keine Teile und stellen Sie sicher, dass sie alle Teile in der richtigen Ausrichtung einbauen. Montieren Sie die Einheit in der unten angegebenen Reihenfolge.
- Die Montag sollte von mindesten zwei Personen ausgeführt werden.
- Verwenden Sie ausschließlich die mitgelieferten Schrauben in den angegebenen Größen. Verwenden Sie keine anderen Schrauben. Die Verwendung falscher Schrauben kann das Produkt beschädigen oder zu Fehlfunktionen führen.
- Halten Sie Kleinteile, z. B. Schrauben, außerhalb der Reichweite von Kindern. Sie könnten sie versehentlich verschlucken.
- Ziehen Sie alle Schrauben nach der Montage fest an.
- Wenn Sie die Einheit zerlegen möchten, führen Sie die unten angegebenen Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus.

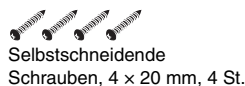
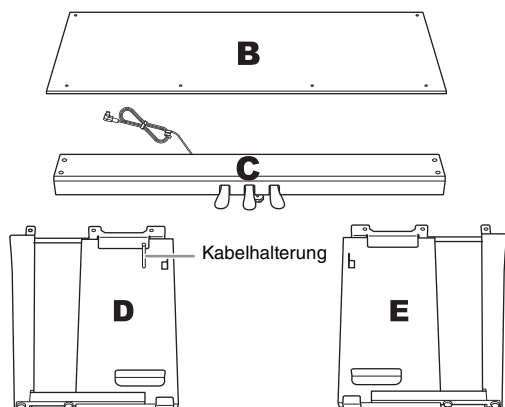
Halten Sie einen Kreuzschlitzschraubendreher (+) der richtigen Größe bereit.



Entfernen Sie alle Teile aus dem Paket und prüfen Sie, ob alle Elemente vollständig vorhanden sind.



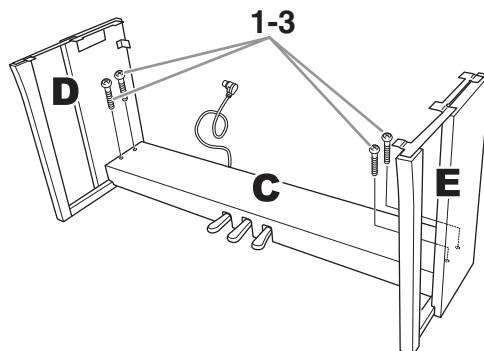
Entfernen Sie die Styroporpolster aus der Verpackung, legen Sie sie auf den Boden und legen Sie anschließend A darauf. Positionieren Sie die Kissen so, dass sie nicht die Anschlüsse auf der Unterseite von A verdecken.



Das Stromkabel und der Netzadapter werden evtl. nicht mitgeliefert oder sehen je nach Land anders aus als auf der Abbildung oben. Wenden Sie sich in diesem Fall bitte an Ihren Yamaha-Händler.



1. Befestigen Sie C (handfest) an D und E



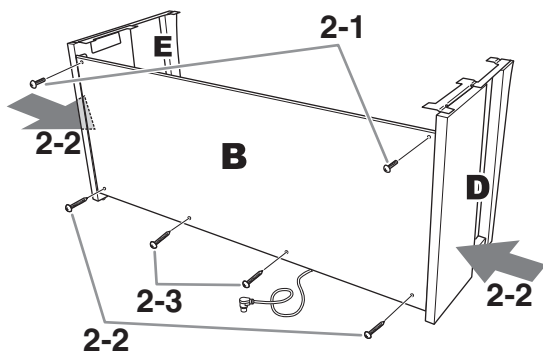
1-1 Wickeln Sie das gebündelte Pedalkabel ab und ziehen Sie es gerade.

1-2 Richten Sie D und E an beiden Enden von C aus.

1-3 Befestigen Sie D und E an C, indem Sie die langen Schrauben (6 x 20 mm) handfest anziehen.

2. Befestigen Sie B.

Je nachdem, welches Modell ihr Digital Piano ist, kann sich die Oberflächenfarbe einer Seite von B von der Farbe auf der anderen Seite unterscheiden. Positionieren Sie in diesem Fall B so, dass diejenige Seite dem Spieler zugewandt ist, die die D und E ähnelt.



2-1 Richten Sie die Schraublöcher auf der Oberseite von B an den Halterungslöchern von D und E aus, und befestigen Sie die oberen Ecken von B an D und E, indem Sie die beiden dünnen Schrauben (4 x 12 mm) handfest anziehen.

2-2 Drücken Sie von außen auf den unteren Teil von D und E, und fixieren Sie die unteren Enden von B mithilfe der zwei selbstschneidenden Schrauben (4 x 20 mm)

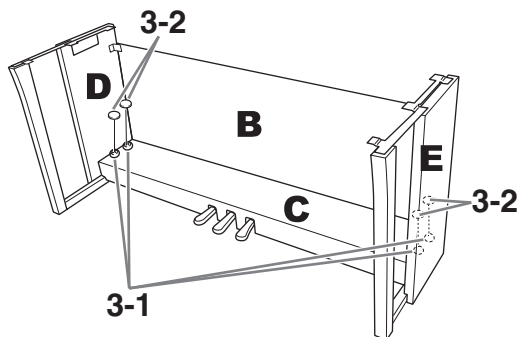
2-3 Führen Sie die anderen zwei selbstschneidenden Schrauben (4 x 20 mm) in die anderen beiden Schraublöcher ein, um B zu fixieren.

2-4 Ziehen Sie die in Schritt 2-1 angebrachten Schrauben auf der Oberseite von B fest an.

3. Fixieren Sie C.

3-1 Ziehen Sie die in Schritt 1-3 angebrachten Schrauben fest auf C an.

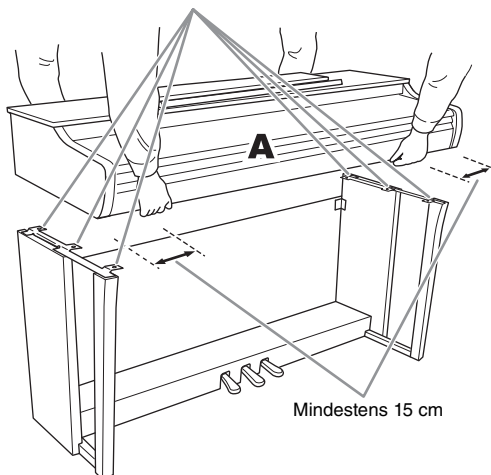
3-2 Setzen Sie die Kappen auf die Schraubenköpfe auf.



4. Montieren Sie A.

Halten Sie Ihre Hände mindestens 15 cm entfernt von den Enden der Haupteinheit, wenn Sie sie positionieren.

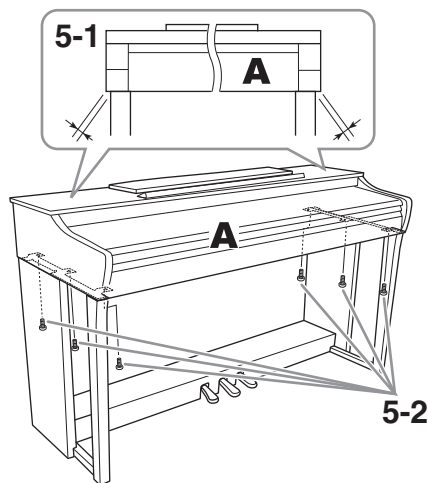
Richten Sie die Schraublöcher aus.



⚠ VORSICHT

- Gehen Sie äußerst vorsichtig vor, damit Sie die Haupteinheit nicht fallen lassen oder sich die Finger quetschen.
- Halten Sie die Haupteinheit ausschließlich in der oben angegebenen Position.

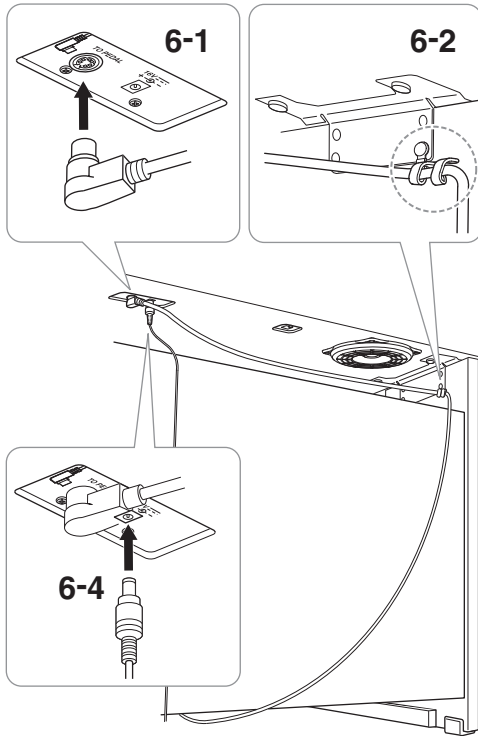
5. Fixieren Sie A.



5-1 Fixieren Sie die Position von A, sodass die linken und rechten Enden von A gleichmäßig über D und E hinausstehen, wenn die Einheit von vorne betrachtet wird.

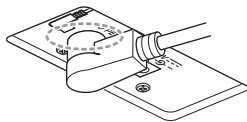
5-2 Fixieren Sie A, indem Sie die kurzen Schrauben (6 x 16 mm) von der Vorderseite aus festziehen.

6. Verbinden Sie das Pedalkabel und den Netzadapter.



6-1 Stecken Sie das Pedalkabel von hinten in den Pedalanschluss.

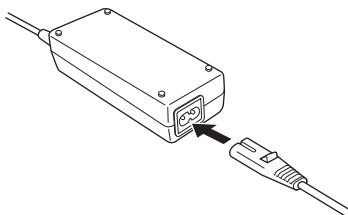
Achten Sie beim Verbinden des Pedalkabels darauf, dass Sie den Stecker fest einstecken, bis das metallische Teil nicht mehr sichtbar ist.



6-2 Wickeln Sie die Kabelhalterung fest um das Pedalkabel.

Die Kabelhalterung wird an D befestigt.

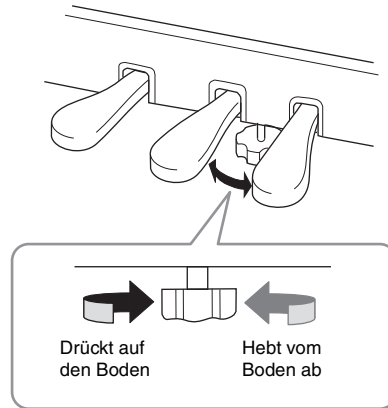
6-3 Verbinden Sie das eine Ende des Stromkabels mit dem Netzadapter.



6-4 Stecken Sie den Gleichstromstecker des Netzadapters in die DC IN-Buchse.

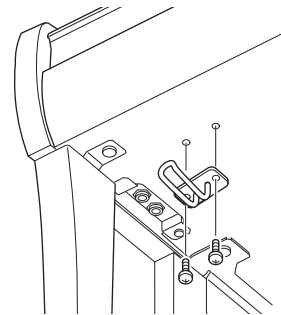
7. Richten Sie den Feststellfuß ein.

Drehen Sie den Feststellfuß, bis er festen Kontakt zum Boden hat.



8. Befestigen Sie die Kopfhöreraufhängung.

Verwenden Sie zwei dünne Schrauben (4 × 10 mm), um den Bügel wie in der Abbildung gezeigt anzubringen.



Checkliste nach der Montage

- Es sind keine ungenutzten Teile übrig geblieben.
- Das Instrument hat einen stabilen Stand, selbst wenn Sie daran wackeln.
- Der Feststellfuß sitzt fest auf dem Boden.
- Pedalkabel und Netzkabel sind fest in die richtigen Buchsen eingesteckt.

→ Sollten Sie einen der oben genannten Punkte nicht bestätigen können, gehen Sie den Montagevorgang noch einmal durch und korrigieren Sie eventuelle Fehler.

⚠ VORSICHT

Wenn die Haupteinheit knirscht oder sich während des Spielens anderweitig instabil verhält, konsultieren Sie die Montageprogramme und ziehen Sie alle Schrauben erneut fest.

Technische Daten

			CLP-825
Produktbezeichnung			Digitalpiano
Größe/Gewicht	Breite [Für Modelle mit polierter Oberfläche]		1.350 mm [1.353 mm]
	Höhe [Für Modelle mit polierter Oberfläche]	Bei geschlossener Notenablage	849 mm [851 mm]
		Bei hochgeklappter Notenablage	1.003 mm [1.005 mm]
	Tiefe [Für Modelle mit polierter Oberfläche]		411 mm [411 mm]
	Gewicht [Für Modelle mit polierter Oberfläche]		45 kg [47 kg]
Bedienungsschnittstelle	Tastatur	Anzahl der Tasten	88
		Typ	GrandTouch-S Keyboard: synthetische Ebenholz- und Elfenbein-Tastenoberflächen, Rücklauf
		Touch Sensitivity (Anschlagempfindlichkeit)	Hart, Mittel, Weich, Fixiert
	Pedal	Anzahl der Pedale	3: Dämpfer (mit Halbpedal-Funktion), Sostenuto, Leise
		GrandTouch-Pedale	Ja
Bedienfeld	Sprache	Englisch	
Gehäuse	Ausführung der Tastaturabdeckung		Schiebbar
	Notenablage		Ja (mit Notenklammern)
Voices	Klangerzeuger	Piano-Klang	Yamaha CFX, Bösendorfer Imperial
		Binaural Sampling	Ja (nur „CFX Grand“)
		VRM (Virtual Resonance Modeling)	Ja
		Grand Expression Modeling	Ja
	Polyphonie (max.)		256
Preset	Anzahl der Voices	10	
Effekte	Typen	Reverb	4 Typen
		I. A. Control (Intelligente Akustiksteuerung)	Ja
		Stereophonic Optimizer	Ja
	Funktionen	Dual-Modus	Ja
		Duo-Modus	Ja
Songs	Preset	Anzahl der Preset-Songs	10 Voice-Demosongs, 50 Klassiker + 303 Unterrichtssongs
	MIDI-Aufnahme	Anzahl der Songs	1
		Anzahl der Spuren	2
		Datenkapazität	Ca. 250 KB/Song (ca. 11.000 Noten)
	Kompatibles Datenformat	Wiedergabe	SMF (Format 0, Format 1)
Aufnahmen		SMF (Format 0)	
Funktionen	Allgemeine Bedienungselemente	Metronom	Ja
		Tempobereich	5 bis 280
		Transponierung	-6 – 0 – +6
		Stimmung	414,8 – 440,0 – 466,8 Hz (ca. 0,2-Hz-Schritte)
		USB-Audioschnittstelle	44,1 kHz, 24 Bit, Stereo

			CLP-825
Funktionen	Bluetooth (Je nach Land, in dem das Produkt gekauft wurde, steht diese Funktion evtl. nicht zur Verfügung.)	Audio	Unterstütztes Profil: A2DP, kompatibler Codec: SBC
		MIDI	Erfüllt die Bluetooth Low Energy MIDI-Spezifikation
		Bluetooth-Version	5,0
		Drahtloser Ausgang	Bluetooth Class 2
		Maximale Übertragungsdistanz	Ca. 10 m
		Funkfrequenz	2.401 – 2.481 MHz
		Maximale Ausgangsleistung (EIRP)	4 dBm
		Modulationstyp	GFSK
Lagerung und Konnektivität	Anschlussmöglichkeiten	Kopfhörer	Standard-Stereo-Klinkenbuchse (× 2)
		USB TO HOST	Typ B
		DC IN	16 V
Verstärker und Lautsprecher	Verstärker	20 W × 2	
	Lautsprecher	12 cm mit Diffusor × 2	
Stromversorgung	Netzadapter	PA-300C (Ausgangsleistung: DC 16 V, 2,4 A)	
	Leistungsaufnahme	12 W	
	Leistungsaufnahme im Standby	0,3 W	
	Auto Power Off (Automatische Abschaltung)	Ja	
Mitgeliefertes Zubehör		<ul style="list-style-type: none"> • Benutzerhandbuch • Notenheft „50 Classical Music Masterpieces“ (50 Meisterwerke der Klassik) • Online Member Product Registration (Online-Mitglieder- und Produktregistrierung) • Sitzbank* • Stromkabel*/Netzadapter*: PA-300C <p>* Gehört u. U. in Ihrem Gebiet nicht zum Lieferumfang. Wenden Sie sich an Ihren Yamaha-Händler.</p>	
Separat erhältliches Zubehör (unter Umständen in Ihrem Land nicht erhältlich)		<ul style="list-style-type: none"> • Kopfhörer: HPH-150, HPH-100, HPH-50 • Pedaleinheit: FC35 • Netzadapter: PA-300C 	

* Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung gilt für die neuesten technischen Daten zum Zeitpunkt der Veröffentlichung. Um die neueste Version der Anleitung zu erhalten, rufen Sie die Website von Yamaha auf und laden Sie dann die Datei mit der Bedienungsanleitung herunter. Da die Technischen Daten, das Gerät selbst oder gesondert erhältliches Zubehör nicht in jedem Land gleich sind, setzen Sie sich im Zweifel bitte mit Ihrem Yamaha-Händler in Verbindung.

Informationen zur Rückgabe von Elektro- und Elektronikgeräten, Lampen und Batterien, gültig für Deutschland

Elektro- und Elektronische Altgeräte beinhalten eine Vielzahl von wertvollen und wiederverwendbaren Rohstoffen und gehören im Falle einer Entsorgung nicht in die Restmülltonne, sondern Altgeräte sind getrennt zu sammeln und zu entsorgen. Besitzer von Altgeräten tragen damit zur sicheren Entsorgung bei und helfen, mögliche umwelt- oder gesundheitsschädlichen Folgen zu vermeiden.

Zerstörungsfrei entnehmbare Altbatterien und Akkumulatoren sowie Lampen, sind vor der Entsorgung zu entfernen und getrennt zu behandeln. Alte oder defekte Batterien und Akkus können überall dort, wo Batterien verkauft werden, kostenfrei zurückgegeben werden. Ebenso die kommunalen Wertstoffhöfe nehmen alte Batterien und Akkus zurück. Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass Batterien und/oder Akkus getrennt vom Hausmüll gesammelt und entsorgt werden müssen.

Wenn die Batterie oder der Akku mehr als die in der europäischen Batterie-Richtlinie spezifizierten Werte für Blei (Pb), Quecksilber (Hg) und/oder Kadmium (Cd) enthält, werden die chemischen Symbole für Blei (Pb), Quecksilber (Hg) und/oder Kadmium (Cd) unter dem Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne angezeigt.

Indem Sie Batterien separat sammeln, tragen Sie zur sicheren Entsorgung von Produkten und Batterien bei und helfen damit, mögliche umwelt- oder gesundheitsschädliche Folgen zu vermeiden. Bringen Sie dazu alle Batterien und/oder Akkus zu Ihrem örtlichen Wertstoffhof oder einem Geschäft bzw. einer Einrichtung, wo diese Geräte zur umweltfreundlichen Entsorgung gesammelt werden.

Batterien und Akkus können bei unsachgemäßer Handhabung Risiken für Mensch und Umwelt bedeuten. Insbesondere bei Lithium handelt es sich um ein sehr reaktionsfreudiges und brennbares Metall, dass in Batterien oder Akkus bei unsachgemäßem Umgang Sicherheitsrisiken birgt, wie z. B. Kurzschlussgefahr, Hitzeentwicklung, Brand oder Austritt von umweltgefährdenden Stoffen. Lithium-Akkus müssen aus Sicherheitsgründen vor der Entsorgung gesichert werden. Kleben Sie die Anschlüsse mit Isolierband ab.



Cd

Hinweis zur Verpflichtung von Vertreibern zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten in Bezug auf Elektrogesetz §17 Absatz 1 und 2:

Rücknahmepflicht größerer Elektrofachmärkte (also Elektro-Fachgeschäfte, mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m²),

Rücknahmepflicht für Lebensmitteläden mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.

Diese Händler müssen bei der Abgabe eines neuen Elektrogeräts an einen Endnutzer ein Altgerät der gleichen Art kostenfrei zurücknehmen (1:1-Rücknahme); dies gilt auch für Lieferungen an private Haushalte.

Diese Händler sind verpflichtet von Endnutzern bis zu drei kleine Altgeräte (keine äußere Abmessung größer als 25 cm) kostenfrei im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe zu diesem zurückzunehmen, ohne dass dies an einen Neukauf geknüpft werden darf (0:1-Rücknahme).

Diese Rücknahmepflichten gelten auch für den Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt; für die die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen ITK-Geräten durch Endnutzer sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Als Hersteller informieren wir darüber, dass Altgeräte privater Haushalte (B2C Geräte) an einer dafür vorgesehenen Sammelstelle zurückgegeben werden können. Für Details wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörden. Weiterführende Informationen finden Sie hier: <https://www.stiftung-ear.de/de/startseite> oder hier: <https://e-schrott-entsorgen.org/>.



Achtung: Die Verantwortung für das Löschen von personenbezogenen Daten, die sich auf dem zu entsorgenden Gerät befinden, liegt beim Endnutzer!

Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass Produkte, deren Batterien/Akkumulatoren und/oder Verpackungen getrennt vom Hausmüll gesammelt und entsorgt werden müssen. Der schwarze Balken zeigt an, dass das Produkt nach dem 13. August 2005 auf den Markt gebracht wurde.

Die Sammel- und Recyclingquoten der Bundesrepublik Deutschland können auf der Seite des Bundesumweltministeriums eingesehen werden: <https://www.bmu.de/themen/wasser-ressourcen-abfall/kreislaufwirtschaft/statistiken/elektro-und-elektronikaltgeraete>.

Index

Zahlen

50 Classical Music Masterpieces 23, 41

A

Audio Loopback 28

Aufnehmen 25

Auto Power Off (Automatische Abschaltung) 10

B

Beat (Schlag) 16

Bedienelemente und Anschlüsse 8

Binaural Sampling 12

Bluetooth 28

C

Computer 27

D

Dämpferpedal 13

Daten sichern 31

Demo-Songs 18

Dual-Modus 21

Duo-Modus 22

F

Firmware-Version 31

Funktionsbestätigungsklänge 15

G

Grand Expression Modeling 15, 33

H

Halbpedal 13

Hz (Hertz) 20

I

I. A. Control (Intelligente Akustiksteuerung) 14

Initialisieren 31

K

Kopfhörer 11

Koppeln 28

L

Lautsprecher 12

Lautstärke 8, 16

Lautstärkebegrenzung 11

Leisepedal 13

Lesson-Songs 41

Liste der Demo-Songs 18

Löschen 26

M

Metronom 16

N

Netzadapter 10

Notenablage 9

O

Oktave 21

P

Part für die linke Hand 24

Part für die rechte Hand 24

Pedale 13

Q

Quick Play 24

R

Reverb 19

Reverb-Intensität 19

Reverb-Typ 19

S

Smart Pianist 29

Smart Pianist User Guide (Smart Pianist Benutzerhandbuch) 7

Smart-Gerät 27

Song 23

Song-Liste 41

Sostenuto-Pedal 13

Stereophonic Optimizer 12

Stimmung 20

Stromversorgung 10

T

Taktart 16

Tastaturabdeckung 9

Tempo 16

Tonhöhe 20

Touch Sensitivity (Anschlagempfindlichkeit) 15

Transponierung 20

U

USB TO HOST 8, 27, 30

USB-Audioschnittstelle 27

User-Song 25

V

Voice 17

Voice-Liste 17

VRM (Virtual Resonance Modeling) 14, 33

W

Wiedergabe 23

Song-Liste

50 Classical Music Masterpieces (50 Classics)

Nr.	Song-Titel	Komponist
Arrangements		
1	Canon D dur	J. Pachelbel
2	Air On the G String	J. S. Bach
3	Jesus, Joy of Man's Desiring	J. S. Bach
4	Twinkle, Twinkle, Little Star	Traditional
5	Piano Sonate op.31-2 "Tempest" 3rd mov.	L. v. Beethoven
6	Ode to Joy	L. v. Beethoven
7	Wiegenlied op.98-2	F. P. Schubert
8	Grande Valse Brillante	F. F. Chopin
9	Polonaise op.53 "Héroïque"	F. F. Chopin
10	La Campanella	F. Liszt
11	Salut d'amour op.12	E. Elgar
12	From the New World	A. Dvořák
13	Sicilienne	G. U. Fauré
14	Clair de lune	C. A. Debussy
15	Jupiter (The Planets)	G. Holst
Duette		
16	Menuett (Eine kleine Nachtmusik K.525)	W. A. Mozart
17	Menuett G dur	L. v. Beethoven
18	Marcia alla Turca	L. v. Beethoven
19	Piano Concerto No. 1 op.11 2nd mov.	F. F. Chopin
20	The Nutcracker Medley	P. I. Tchaikovsky
Originalkompositionen		
21	Prelude (Wohltemperierte Klavier I No.1)	J. S. Bach
22	Menuett G dur BWV Anh.114	J. S. Bach
23	Piano Sonate No. 15 K.545 1st mov.	W. A. Mozart
24	Turkish March	W. A. Mozart
25	Piano Sonate op.13 "Pathétique" 2nd mov.	L. v. Beethoven
26	Für Elise	L. v. Beethoven
27	Piano Sonate op.27-2 "Mondschein" 1st mov.	L. v. Beethoven
28	Impromptu op.90-2	F. P. Schubert
29	Frühlingslied op.62-6	J. L. F. Mendelssohn
30	Fantaisie-Impromptu	F. F. Chopin
31	Etude op.10-3 "Chanson de l'adieu"	F. F. Chopin
32	Etude op.10-12 "Revolutionary"	F. F. Chopin
33	Valse op.64-1 "Petit chien"	F. F. Chopin
34	Nocturne op.9-2	F. F. Chopin
35	Nocturne KK4a-16/BI 49 [Posth.]	F. F. Chopin
36	Träumerei	R. Schumann
37	Barcarolle	P. I. Tchaikovsky
38	La prière d'une Vierge	T. Badarzewska
39	Liebesträume No.3	F. Liszt
40	Blumenlied	G. Lange
41	Humoresque	A. Dvořák
42	Arietta	E. H. Grieg
43	Tango (España)	I. Albéniz
44	The Entertainer	S. Joplin
45	Maple Leaf Rag	S. Joplin
46	La Fille aux Cheveux de Lin	C. A. Debussy
47	Arabesque No. 1	C. A. Debussy
48	Cakewalk	C. A. Debussy
49	Je te veux	E. Satie
50	Gymnopédies No.1	E. Satie

Lesson-Songs

Nr.	Buchtitel	Titel-Nr./Song-Titel	Komponist
1-50	Vorschule im Klavierspiel op.101	1-106	F. Beyer
1-50		51-100	
1-6		101-106	
1-25	25 Etudes faciles et progressives op.100	1 La candeur	J. F. Burgmüller
		2 Arabesque	
		3 Pastorale	
		4 Petite réunion	
		5 Innocence	
		6 Progrès	
		7 Courant limpide	
		8 La gracieuse	
		9 La chasse	
		10 Tendre fleur	
		11 La bergeronnette	
		12 Adieu	
		13 Consolation	
		14 La styrienne	
		15 Ballade	
		16 Douce plainte	
		17 Babillarde	
		18 Inquiétude	
		19 Ave Maria	
		20 Tarentelle	
		21 Harmonie des anges	
		22 Barcarolle	
		23 Retour	
		24 L'hirondelle	
		25 La chevaleresque	
1-50	100 Übungsstücke op.139	1-50	C. Czerny
1-50		51-100	
1-30	30 Etudes de mécanisme op.849	1-30	C. Czerny
1-20 21-42	The Virtuoso Pianist	1-20 1-Variation. 1-22	C-L. Hanon

Duet Songs

- Nr. 16– 20 aus den „50 Classical Music Masterpieces“
- Nr. 1– 11 aus der „Vorschule im Klavierspiel“ op.101 der „Lesson-Songs“ sowie 32– 34, 41– 44, 63– 64 und 86– 87

Die oben aufgeführten Songs sind Duett-Songs.

Der Part für die rechte Hand ([+R]) ist für die rechte Hand des ersten Spielers, der Part für die linke Hand ([–L]) ist für die linke Hand des ersten Spielers. Die Parts des zweiten Spielers können nicht ausgeschaltet werden.

For European Union and United Kingdom

<p>EN SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY / SIMPLIFIED UK DECLARATION OF CONFORMITY</p> <p>Hereby, Yamaha Corporation declares that the radio equipment type [CLP-825] is in compliance with Directive 2014/53/EU and the radio equipment regulations of UK. The full texts of the EU declaration of conformity and the UK declaration of conformity are available at the following internet address: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	<p>ET LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON</p> <p>Käesolevaga deklareerib Yamaha Corporation, et käesolev raadioseadme tüüp [CLP-825] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>
<p>FR DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE</p> <p>Le soussigné, Yamaha Corporation, déclare que l'équipement radioélectrique du type [CLP-825] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	<p>EL ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ</p> <p>Με την παρούσα ο/η Yamaha Corporation, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [CLP-825] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>
<p>DE VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG</p> <p>Hiermit erklärt Yamaha Corporation, dass der Funkanlagentyp [CLP-825] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	<p>HR POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI</p> <p>Yamaha Corporation ovime izjavljuj da je radijska oprema tipa [CLP-825] u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>
<p>SV FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE</p> <p>Härmed försäkrar Yamaha Corporation att denna typ av radioutrustning [CLP-825] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	<p>LV VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA</p> <p>Ar šo Yamaha Corporation deklarē, ka radioiekārta [CLP-825] atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>
<p>IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA</p> <p>Il fabbricante, Yamaha Corporation, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [CLP-825] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	<p>LT SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA</p> <p>Aš, Yamaha Corporation, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas [CLP-825] atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>
<p>ES DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA</p> <p>Por la presente, Yamaha Corporation declara que el tipo de equipo radioeléctrico [CLP-825] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	<p>HU EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT</p> <p>Yamaha Corporation igazolja, hogy a [CLP-825] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>
<p>PT DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA</p> <p>O(a) abaixo assinado(a) Yamaha Corporation declara que o presente tipo de equipamento de rádio [CLP-825] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	<p>PL UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE</p> <p>Yamaha Corporation niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [CLP-825] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>
<p>NL VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING</p> <p>Hierbij verklaar ik, Yamaha Corporation, dat het type radioapparatuur [CLP-825] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	<p>RO DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ</p> <p>Prin prezenta, Yamaha Corporation declară că tipul de echipamente radio [CLP-825] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>
<p>BG ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ</p> <p>С настоящото Yamaha Corporation декларира, че този тип радиосъоръжение [CLP-825] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	<p>SK ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE</p> <p>Yamaha Corporation týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [CLP-825] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>
<p>CS ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ</p> <p>Tímto Yamaha Corporation prohlašuje, že typ rádiového zařízení [CLP-825] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	<p>SL POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI</p> <p>Yamaha Corporation potrjuje, da je tip radijske opreme [CLP-825] skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>
<p>DA FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESESKLÆRING</p> <p>Hermed erklærer Yamaha Corporation, at radioudstyrstypen [CLP-825] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	<p>FI YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS</p> <p>Yamaha Corporation vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [CLP-825] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>
<p>TR BASİTLEŞTİRİLMİŞ AVRUPA BİRLİĞİ UYGUNLUK BİLDİRİMİ</p> <p>İşbu belge ile, Yamaha Corporation, radyo cihaz tipinin [CLP-825], Direktif 2014/53/ AB'ye uygunluğunu beyan eder. AB uyumu beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinden edinilebilir: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>	<p>TR BASİTLEŞTİRİLMİŞ AVRUPA BİRLİĞİ UYGUNLUK BİLDİRİMİ</p> <p>İşbu belge ile, Yamaha Corporation, radyo cihaz tipinin [CLP-825], Direktif 2014/53/ AB'ye uygunluğunu beyan eder. AB uyumu beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinden edinilebilir: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>

(59-M01 RED DoC URL 03)

Important Notice: Power management information for customers in European Economic Area (EEA), Switzerland and Turkey

Remarque importante : Informations sur la gestion de l'alimentation pour les clients de l'Espace économique européen (EEE), de Suisse et de Turquie

Yamaha products are equipped with a power management function. Some products allow you to disable that function, or to extend the amount of time that elapses before the power is turned off or set to standby. In these cases, energy consumption will increase.	English
Yamaha-Produkte sind mit einer Power-Management-Funktion ausgestattet. Bei einigen Produkten können Sie diese Funktion ausschalten oder die Zeitdauer, die verstreicht, bis das Instrument ausgeschaltet oder in Bereitschaft versetzt wird, verlängern. In diesen Fällen erhöht sich der Energieverbrauch.	Deutsch
Les produits Yamaha sont équipés d'une fonction de gestion de l'alimentation. Certains produits vous permettent de désactiver cette fonction ou d'allonger le délai avant la mise hors tension ou la mise en veille. Dans ces cas, la consommation d'énergie augmente.	Français
Yamaha-producten zijn uitgerust met een energiebeheerfunctie. Bij sommige producten kunt u die functie uitschakelen of de tijd verlengen die verstrijkt voordat de stroom wordt uitgeschakeld of in stand-by wordt gezet. In deze gevallen zal het energieverbruik toenemen.	Nederlands
Los productos Yamaha están equipados con una función de administración de energía. Algunos productos permiten desactivar esa función o ampliar el tiempo que transcurre antes de apagar la alimentación o poner el producto en modo de espera. En estos casos, el consumo de energía aumentará.	Español
I prodotti Yamaha sono dotati di una funzione di gestione dell'alimentazione. Alcuni prodotti consentono di disattivare tale funzione o di estendere il periodo di tempo che trascorre prima che l'alimentazione venga spenta o impostata in standby. In questi casi, il consumo energetico aumenterà.	Italiano
Os produtos Yamaha são equipados com uma função de gerenciamento de energia. Alguns produtos permitem desativar essa função ou estender o tempo decorrido antes de se desligar ou entrar em standby. Nesses casos, o consumo de energia aumentará.	Português
Τα προϊόντα της Yamaha είναι εξοπλισμένα με μια λειτουργία διαχείρισης ισχύος. Ορισμένα προϊόντα σας δίνουν τη δυνατότητα να απενεργοποιείτε αυτή τη λειτουργία ή να επεκτείνετε το χρονικό διάστημα μέχρι την απενεργοποίηση ή τη θέση σε κατάσταση αναμονής. Σε αυτές τις περιπτώσεις, η κατανάλωση ενέργειας θα αυξηθεί.	Ελληνικά
Yamaha-produkterna är utrustade med en energihanteringsfunktion. För vissa produkter kan du inaktivera den funktionen eller för att förlänga tiden som förflytt innan strömmen stängs av eller ställs i vänteläge. I dessa fall ökar energiförbrukningen.	Svenska
Yamahas produkter har en strømstyringsfunktion. På nogle produkter er det muligt at deaktivere denne funktion eller at forlænge den tid, der går, før der slukkes for strømmen, eller sættes på standby. I disse tilfælde vil strømforbruget stige.	Dansk
Yamaha-tuotteet on varustettu virranhallintatoiminnolla. Joissakin tuotteissa voit poistaa toiminnon käytöstä tai pidentää aikaa, joka kuluu ennen virran katkaisemista tai valmiustilaan asettamista. Näissä tapauksissa energiankulutus kasvaa.	Suomi
Produkty Yamaha są wyposażone w funkcję zarządzania energią. Niektóre produkty umożliwiają wyłączenie tej funkcji lub wydłużenie czasu, jaki upływa do wyłączenia zasilania lub przejścia w tryb gotowości. W takich przypadkach zużycie energii wzrośnie.	Polski
Produkty Yamaha jsou vybaveny funkcí správy napájení. Některé produkty umožňují tuto funkci zakázat nebo prodloužit dobu, která má uběhnout před vypnutím napájení nebo pohotovostním režimem. V těchto případech se zvýší spotřeba elektřiny.	Čeština
A Yamaha termékék energiamedzszent funkcióval vannak ellátva. Egyes termékék lehetővé teszik, hogy letiltás ezt a funkciót, vagy meghosszabbítsa a kikapcsolás vagy készenléti állapotba helyezés előtt eltelt időt. Ezekben az esetekben az energiafogyasztás növekedni fog.	Magyar
Yamaha tooted on varustatud toitehalduse funktsiooniga. Mõned tooted võimaldavad teil selle funktsiooni keelata või pikendada aega, mis möödub enne toite väljalülitamist või ooterežiimi seadmist. Sellistel juhtudel suureneb energiatarbimine.	Eesti
Yamaha izstrādājumi ir aprīkoti ar barošanas pārvaldības funkciju. Dažiem izstrādājumiem šo funkciju var atspējot vai paildzināt laiku, kam jāpaiet pirms barošanas atslēgšanas vai pāriešanas gaidstāves režīmā. Šādā gadījumā palielināsies enerģijas patēriņš.	Latviešu
„Yamaha“ gaminiuose yra energijos sąnaudų valdymo funkcija. Kai kurie gaminiai leidžia išjungti šią funkciją arba pratęsti laiką, praėjusį prieš išjungiant maitinimą arba įjungiant budėjimo režimą. Tokiais atvejais energijos suvartojimas padidės.	Lietuvių
Produkty spoločnosti Yamaha sú vybavené funkciou správy napájania. Niektoré produkty vám umožňujú túto funkciu vypnúť alebo predĺžiť čas, po uplynutí ktorých sa napájanie vypne alebo nastavi do pohotovostného režimu. V takýchto prípadoch sa zvýši spotreba energie.	Slovenčina
Yamahini izdelki imajo funkcijo upravljanja z napajanjem. Nekateri izdelki vam omogočajo, da onemogočite to funkcijo ali podaljšate čas, ki mora preteči, preden se napajanje izklopi ali nastavi v stanje pripravljenosti. V teh primerih se bo poraba energije povečala.	Slovenščina
Продуктите на Yamaha са снабдени с функция за управление на захранването. Някои продукти ви позволяват да забраните тази функция или да удължите времето, което ще изтече, преди захранването да се изключи или да се настрои в режим на готовност. В тези случаи консумацията на енергия ще се увеличи.	Български
Produsele Yamaha sunt echipate cu o funcție de gestionare a energiei. Unele produse vă permit să dezactivați această funcție sau să prelungiți perioada de timp care trece înainte ca alimentarea să fie oprită sau setată în standby. În aceste cazuri, consumul de energie va crește.	Română
Yamaha proizvodi opremljeni su funkcijom upravljanja potrošnjom energije. Neki vam proizvodi omogućuju onemogućavanje te funkcije ili produženje vremena koje protekne prije isključivanja napajanja ili postavljanja u stanje pripravnosti. U tim će se slučajevima povećati potrošnja energije.	Hrvatski
Yamaha ürünlerinde güç yönetimi işlevi vardır. Bazı ürünler, bu işlevi devre dışı bırakmanıza veya güç kapatılmadan ya da bekleme moduna alınmadan önce geçen süreyi uzatmanıza olanak tanır. Bu gibi durumlarda, enerji tüketimi artacaktır.	Türkçe

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<p>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</p> <p>For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area</p>	English
<p>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</p> <p>Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum</p>	Deutsch
<p>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</p> <p>Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen</p>	Français
<p>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</p> <p>Pour gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte</p>	Nederlands
<p>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</p> <p>Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo</p>	Español
<p>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</p> <p>Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea</p>	Italiano
<p>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</p> <p>Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia</p>	Português
<p>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα</p> <p>Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος</p>	Ελληνικά
<p>Viktigt: Garantiiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</p> <p>För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>	Svenska
<p>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</p> <p>Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakte Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	Norsk
<p>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</p> <p>De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område</p>	Dansk
<p>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</p> <p>Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voit myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue</p>	Suomi
<p>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</p> <p>Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>	Polski
<p>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</p> <p>Podrobné informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	Česky
<p>Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</p> <p>A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is található), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselteti irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	Magyar
<p>Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</p> <p>Täpsemate teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	Eesti keel
<p>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</p> <p>Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsts apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomiskā zona</p>	Latviešu
<p>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</p> <p>Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje. *EEE – Europos ekonominė erdvė</p>	Lietuvių kalba
<p>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</p> <p>Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>	Slovenčina
<p>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</p> <p>Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Slovenščina
<p>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</p> <p>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство</p>	Български език
<p>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</p> <p>Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European</p>	Limba română
<p>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</p> <p> Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Hrvatski

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

URL_5

Yamaha Worldwide Representative Offices

English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichcodes.

Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

Italiano

Per dettagli sui prodotti, contattare il rappresentante Yamaha o il distributore autorizzato più vicino, che è possibile trovare tramite il codice a barre 2D in basso.

Nederlands

Neem voor meer informatie over de producten contact op met uw dichtstbijzijnde Yamaha-vertegenwoordiger of de geautoriseerde distributeur, te vinden via de onderstaande 2D-barcode.

Polski

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat produktów, skontaktuj się z najbliższym przedstawicielem firmy Yamaha lub autoryzowanym dystrybutorem, którego znajdziesz za pośrednictwem poniższego kodu kreskowego 2D.

Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

Dansk

Hvis du vil have detaljer om produktet/produkterne, kan du kontakte den nærmeste Yamaha-repræsentant eller autoriserede Yamaha-distributør, som du finder ved at scanne 2D-stregkode nedenfor.

Svenska

Om du vill ha mer information om produkterna kan du kontakta närmaste Yamaha-representant eller auktoriserade distributör med hjälp av 2D-streckkoden nedan.



https://manual.yamaha.com/dmi/address_list/

Čeština

Podrobnosti o produktu(ech) získáte od nejbližšího zástupce společnosti Yamaha nebo autorizovaného distributora, který byl nalezen při použití 2D čárového kódu níže.

Slovenčina

Podrobné informácie o produkte(-och) vám poskytne najbližší zástupca spoločnosti Yamaha alebo autorizovaný distribútor, ktorého nájdete pomocou nižšie uvedeného 2D čiarového kódu.

Magyar

A termék(ek)re vonatkozó részletekért forduljon a legközelebbi Yamaha képviselőhez vagy a hivatalos forgalmazóhoz, amelyet az alábbi 2D vonalkód segítségével találhat meg.

Slovenščina

Če želite podrobnejše informacije o izdelkih, se obrnite na najbližjega Yamahinega predstavnika ali pooblaščenega distributerja, ki ga najdete prek 2D-kode v nadaljevanju.

Български

За подробности относно продукта/ите се свържете с най-близкия представител на Yamaha или оторизиран дистрибутор, който можете да откриете, като използвате 2D баркода по-долу.

Română

Pentru detalii privind produsele, contactați cel mai apropiat reprezentant Yamaha sau distribuitorul autorizat, pe care îl puteți găsi accesând codul de bare 2D de mai jos.

Latviešu

Lai iegūtu plašāku informāciju par izstrādājumiem, sazinieties ar tuvāko Yamaha pārstāvi vai pilnvaroto izplatītāju, kuru atradīsiet, izmantojot tālāk pieejamo 2D svītrkodu.

Lietuvių

Norėdami gauti daugiau informacijos apie gaminį (-ius), kreipkitės į artimiausią „Yamaha“ atstovą arba įgaliotąjį platintoją, kurį rasite nuskaityę toliau pateiktą 2D brūkšninį kodą.

Eesti

Toodete kohta täpsema teabe saamiseks võtke ühendust lähima Yamaha esindaja või autoriseeritud levitajaga, kelle leiate allpool asuva 2D-võõtkoodi kaudu.

Hrvatski

Za detalje o proizvodima obratite se lokalnom predstavku ili ovlaštenom distributeru tvrtke Yamaha, kojeg možete pronaći skeniranjem 2D crtičnog koda u nastavku.

Türkçe

Ürünler hakkında ayrıntılar için, aşağıdaki 2D kodlu motora erişerek bulunan size en yakın Yamaha temsilcisine veya yetkili bayiye başvurun.

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Chuo-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan

DMI36_22m

Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

